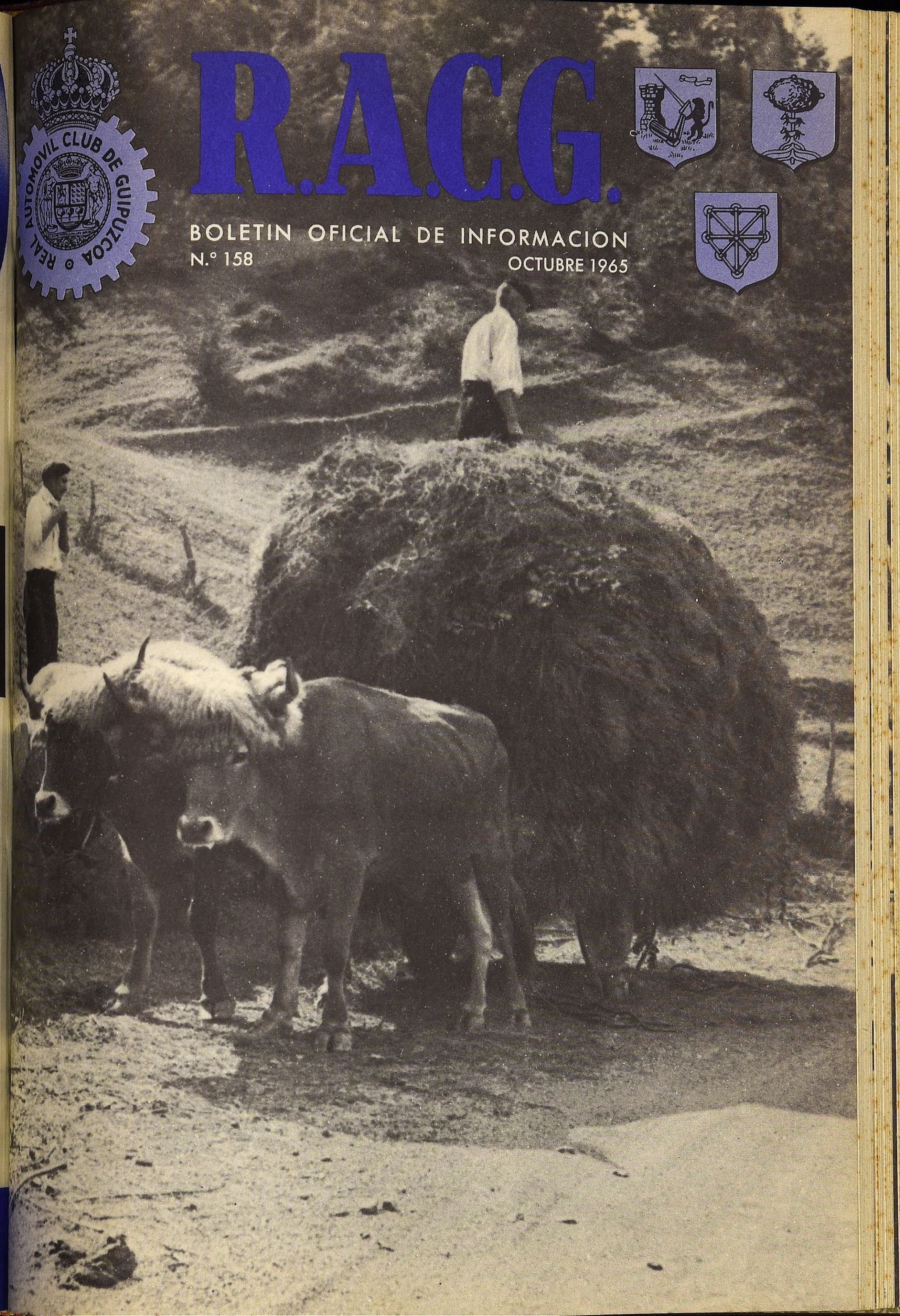


R.A.C.G.

BOLETIN OFICIAL DE INFORMACION
N.º 158
OCTUBRE 1965



*¡Señora salve
su ropa!*

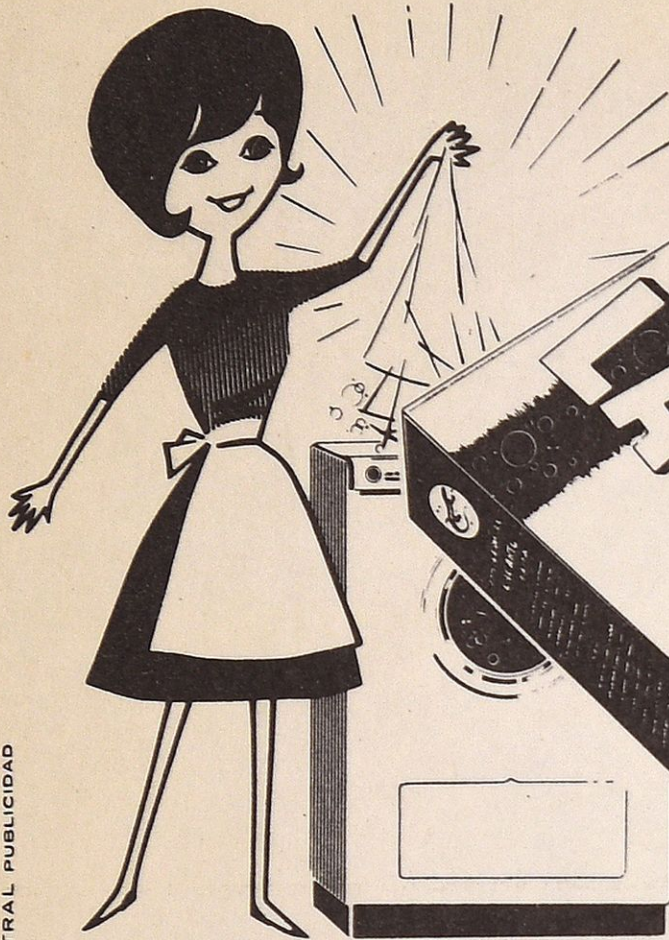
Lavando con

Jabón atomizado

LAGARTO

de espuma soluble

**Auténtico jabón el mejor
producto para la limpieza**



CENTRAL PUBLICIDAD



**ACLARADO RAPIDO Y CON
MUCHISIMO MENOS AGUA
QUE CUALQUIER DETERGENTE**

LIZARITURRY Y REZOLA, S. A.
SAN SEBASTIAN



Finanzauto, S. A.

Autobuses y camiones **PEGASO**



Furgones y camiones **SAVA AUSTIN**



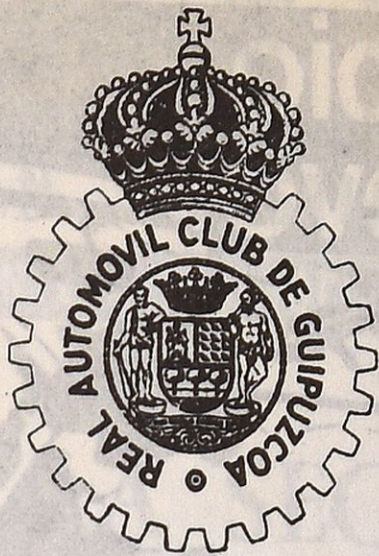
Máquinas y motores marinos

CATERPILLAR CAT

Carretillas elevadoras **HYSTER**



SAN SEBASTIAN: Avenida Generalísimo Franco, 24 - Teléfono 16908
Agencias en los principales pueblos de la provincia



BOLETIN OFICIAL DE INFORMACION

Fundado en Mayo de 1950

Real Automóvil Club de Guipúzcoa

CONTENIDO NUM. 158

Octubre de 1965

Nuestra portada: TIPICO CARRO DE TIERRAS
DE GUIPUZCOA

(Foto: Marqués de Santa María del Villar)

Delegación en Navarra

Neumáticos y accesorios, S. A. (Nyasa)

Avda. Generalísimo Franco, 9

Teléfonos: 14727 y 15529

PAMPLONA

Págs.

¿Qué es la seguridad?	3
Información del Club	9
El túnel del Mont-Blanc	13
Lo que opinan nuestros socios..	17
Circulación nocturna y deslumbramiento	19
Distancias y adelantamientos..	25
Notas necrológicas	27
Menestra automovilista.....	31
Humor del automóvil.....	32

Delegación en Alava

D. Pedro Lascaray Basterra

Castilla, 34

Teléfono: 1543

VITORIA

DEPOSITO LEGAL S. S. 32 - 1958

Bilbao

D. José María Domingo

Delegado de la Mutualidad Oficial

"Mutua Nacional del Automóvil"

General Concha, n.º 2-1.º izda.

Teléfono: Centralilla 233496

Oficina central: Bajos del Teatro Victoria Eugenia. - Teléfono 11529

SAN SEBASTIAN

coche limpio coche nuevo!



Lleve en su coche la bolsa
Auto-Limpieza Kraft.
Es una oferta especial.



Por ejemplo, LOS CROMADOS.

Elimine oxidaciones y restitúyales su brillo original con KROMOLUX.

Defiéndalos contra la oxidación con PROKROM.

Comprobará que su coche ya parece más nuevo.

Cuide también la pintura y la limpieza de los cristales. Si lo hace habitualmente, su coche estará siempre... nuevo.

Prefiera productos Kraft,

pensados especialmente para el automóvil:

La más completa gama de productos químicos para automoción:

FLUIDOS HIDRAULICOS

Líquidos para frenos. Líquidos para la limpieza del sistema de frenos. Líquidos para amortiguadores y gatos hidráulicos.

PRODUCTOS PARA MOTOR

Cementos para juntas. Esmeriles para válvulas. Abrasivos para ajuste. Sueldables. Acondicionadores de motores.

PRODUCTOS PARA RADIADOR

Anticongelante. Anticorrosivo. Desincrustante. Tapagoteras.

PRODUCTOS PARA CARROCERIA

Productos para protección: recubrimientos de bajos, protectores de cromados.

Productos para limpieza: de carrocería y cristales, lavamanos, quitamanchas.

Pulimentos y abrillantadores: Polish, limpiador de cromados.

Productos para reparación.

PRODUCTOS PARA LUBRIFICACION

Aditivos para aceite de carter y carburante. Productos para engrase. Lubrificantes para montaje.

Lubrificantes para ballestas. Aflojato.

VARIOS

Pasta para soldar.

Abrazaderas de cierre.

PARA MAS
Y MEJORES
KILOMETROS...

Kraft

PREGUNTE A SU MECANICO



SE DISTRIBUYE GRATUITAMENTE A LOS SOCIOS DEL R. A. C. DE GUIPUZCOA

¿QUE ES LA SEGURIDAD?

Seguridad es una palabra de moda en los medios automovilísticos. Si la seguridad es actualmente una de las preocupaciones principales, tanto de los especialistas del automóvil, como de los de la circulación, es porque hay cada vez más coches sobre una superficie de carreteras que no aumenta más que muy lentamente. La consecuencia de este estado de cosas es un número cada vez más elevado de accidentes, que obliga a los constructores a pensar en un coche, no solamente hecho para rodar, sino también, eventualmente, para recibir golpes y salir de ellos con el mínimo de malas consecuencias para él y, sobre todo, para sus ocupantes. Los diseñadores de carrocerías deben tener en cuenta esos imperativos y ceñirse a ellos para obtener satisfactorios resultados.

Así, pues, las disposiciones oficiales son numerosas y tienen por objeto proteger tanto a los ocupantes de un vehículo, como a las personas que se encuentran en el exterior de dicho vehículo. Vamos a dar algunos ejemplos:

Las puertas deben abrirse de atrás a adelante, de manera que si una de ellas se cerrase mal, el desplazamiento del aire tienda a cerrarla más bien que a abrirla.

Los coches deben salir ahora de fá-

brica con los enganches preparados para instalar cinturones de seguridad, que eviten que los pasajeros sean arrojados fuera del vehículo en caso de accidente. La carrocería no debe presentar exteriormente aristas vivas ni partes afiladas. El espejo retrovisor exterior, así como los motivos del capot, deben poder escamotearse o plegarse fácilmente. Esto, para evitar atenuar la gravedad de las heridas que pueden infringirse a las personas exteriores al coche (peatones, ciclistas, etc.).

LA SEGURIDAD EN LA CONCEPCION GENERAL

El objetivo número uno para alcanzar una seguridad conveniente, es el obtener un coche que tenga una gran rigidez. Esta rigidez no es total, pero concierne en particular a la célula que forma la parte habitable del vehículo. Dicho en otra forma, la parte en donde viven los ocupantes debe constituir una caja indeformable, a fin de evitar, en caso de choque violento o de vuelco, el aplastamiento de los viajeros por acercamiento de las paredes del vehículo que además, al deformarse, peligran de crear aristas vivas o cortantes.

Además, en los choques más violentos, teniendo lugar de frente, se ha

CAJA DE AHORROS PROVINCIAL DE GUIPUZCOA



OFICINAS CENTRALES:
Garibay, 13-15

59 SUCURSALES EN LA PROVINCIA 59
7 SUCURSALES EN SAN SEBASTIAN 7
SUCURSAL EN MADRID: Alcalá, 27-bajo

DEPOSITO DE AHORRO	5.850 millones de pesetas
FONDOS DE RESERVA	282 " "
OBRA BENEFICIO SOCIAL	241 " "

Ahorro infantil y obrero.....	3 %
Libretas a plazo.....	3 y 2,50 %
Libretas ordinarias.....	2 %
Cuentas corrientes	1/2 %

SERVICIOS

Cuentas corrientes a la vista. Depósito de Valores. Compra y venta de valores. Suscripción de valores. Abono en cuenta de cupones y dividendos. Efectos al cobro. Domiciliación de letras. Cheques.

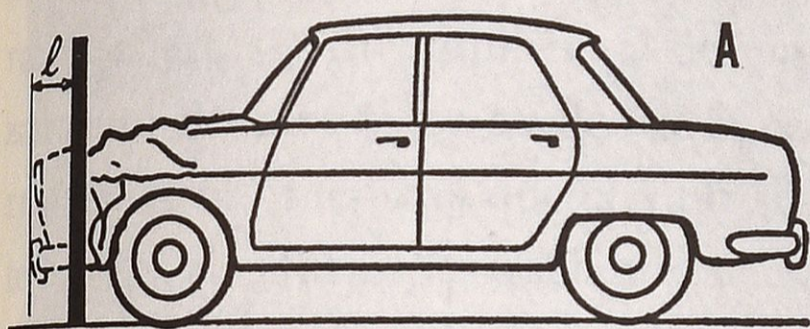
Pensiones de vejez a capital cedido y reservado. Rentas vitalicias inmediatas. Dotes infantiles. Mutualidades y Grupos infantiles.

SERVICIOS ESPECIALES

Giro mutuo provincial. Intercambio de operaciones de ahorro entre Cajas de Ahorros de España. Tesorería a Ayuntamientos. Gestión de Fundaciones benéficas.

de tener interés en que la parte delantera de la carrocería, es decir, el compartimento del motor o el cofre, sea fácilmente deformable.

Con un coche que ceda fácilmente en la parte delantera (figura B) el choque frontal se encuentra más amortiguado que con un coche que resista mucho en la parte delantera (figura A). En el primer caso, los destrozos serán más espectaculares, pero los pasajeros tendrán mayores probabilidades de salir mejor parados.

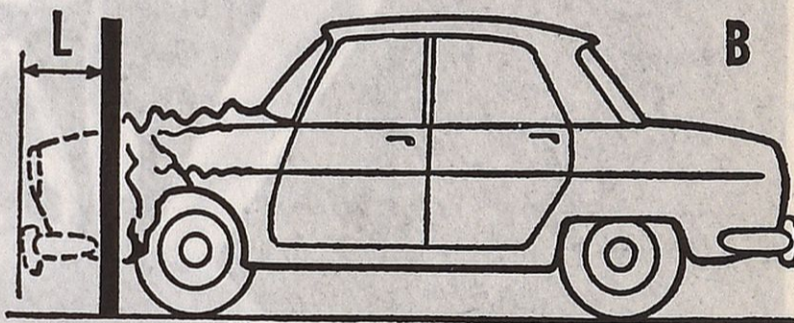


Corta distancia de parada del coche.

Sin embargo, por encima de una cierta velocidad, un choque tan duro como es el de frente a frente, no perdona, cualquiera que sea la concepción de la carrocería, y la muerte parece segura.

La seguridad juega también en el interior del vehículo. El proyectista deberá evitar la presencia de aristas vivas. Supongamos que el peso del cuerpo, a causa de la velocidad y de la parada brutal debida al choque, sea multiplicado por cuatro; si este peso es de treinta kilos, se convertirá en cien-

to veinte en el momento del impacto. Es preferible que esos ciento veinte kilos se apliquen sobre una gran superficie más que sobre las pequeñísimas que pueda ofrecer una arista. En la primera hipótesis, la presión está más repartida, y es, por lo tanto, menos fuerte; los órganos humanos pueden soportar el choque. Por otra parte, numerosas superficies están recubiertas de goma, que amortiguan los golpes. Los puntos más vulnerables y que deben ser particularmente vigilados, son aquellos en donde pueden ir a chocar la cabeza y las rodillas. El revestimiento, pues, deberá interesar la parte alta del parabrisas, la plancha donde van los aparatos de a bordo en su parte inferior y la guarnición interior del techo. Esto para el caso de vuelco del coche.



Larga distancia de parada del coche.

Si teóricamente todas estas condiciones son fácilmente aplicables, no ocurre lo mismo en la práctica. Un problema subsiste: el del peso. Las condiciones mínimas deben ser cumplidas sin hacer demasiado pesada la carrocería. Quien dice precio, dice

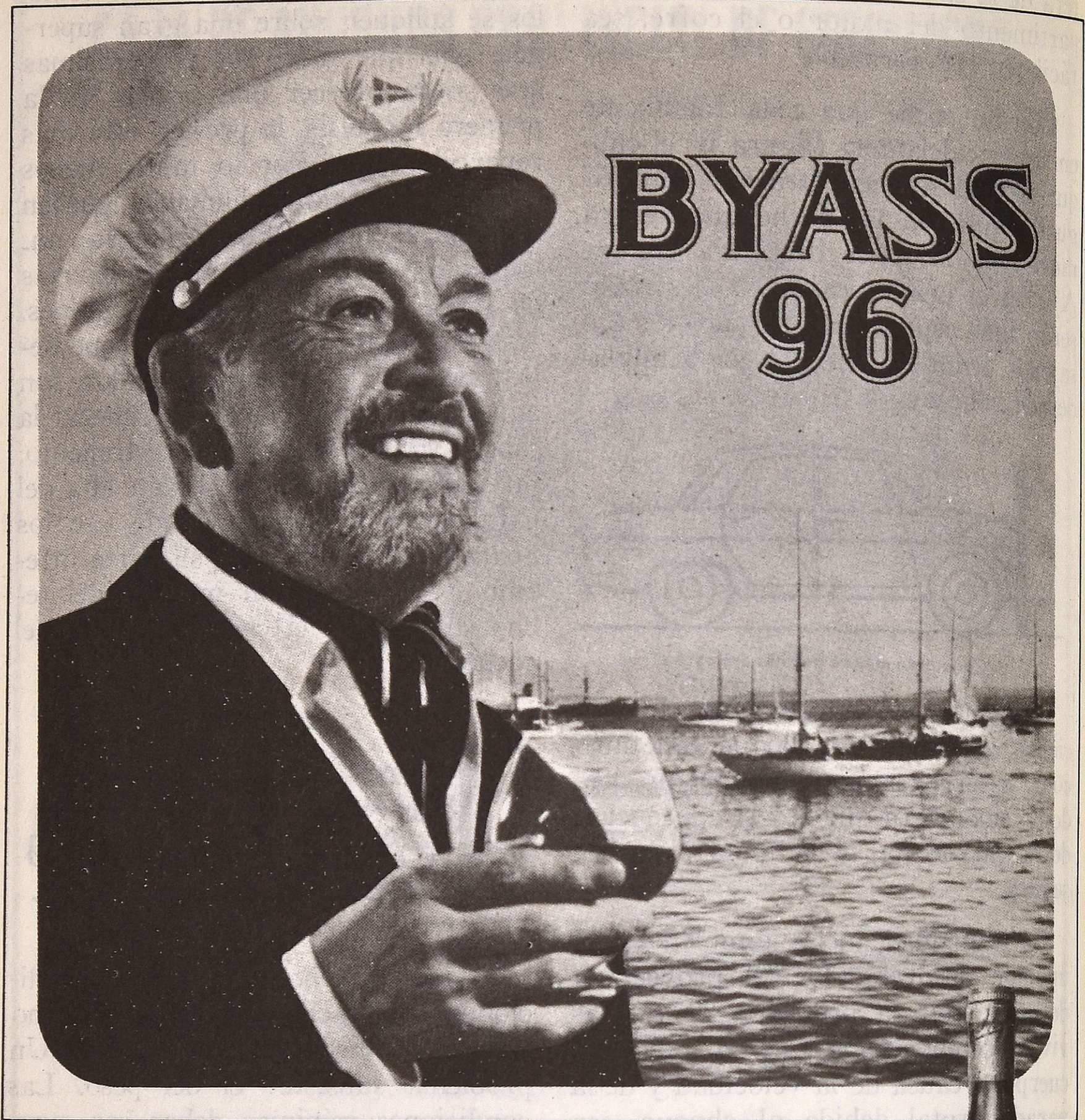
PLASTIFICADO DE IMPRESOS

Hace perfectamente impermeables las cajas de cartón o cartoncillo, impidiendo la pérdida de engrases y entrada de humedades.

Lo más indicado para utilizar en embalajes de piezas metálicas delicadas.

CONSULTENOS

LINOTIPIAS CAYÓN (Industria Auxiliar de Artes Gráficas). Loyola, 3, bajos. Teléfono 16-6-47



¡ es un COÑAC
importante !

GONZALEZ
BYASS



también precio de costo elevado, influencia de aquél en el consumo y en la velocidad, e incluso en el comportamiento general del coche. La seguridad está también en el capot delantero, que no debe abrirse inopinadamente, obstaculizando la visibilidad del conductor. Para esto la solución mejor, pero desgraciadamente no siempre aplicada, es la apertura del capot de atrás hacia adelante, lo mismo que para las puertas. Ahí también el desplazamiento del aire tiene tendencia a cerrar el capot, mientras que con un sistema de abertura de adelante hacia atrás, el viento fuerza el capot a levantarse. A defecto del capot, que se

abra en el mejor sentido, el constructor debe legalmente prever un enganche de seguridad que sustituya a la cerradura en el caso de que ésta se suelte o esté mal enganchada. Este enganche de seguridad debe ser robusto y no simbólico.

Esta breve pasada sobre las condiciones de seguridad, de la carrocería de un coche, ha de permitir hacerse una idea precisa de los imperativos a los que debe obedecer un carrocerero. Sin embargo, existen otras leyes, no menos intransigentes, que son de orden científico, y que concierne al aerodinamismo, pero esto merece capítulo aparte.

AYALA

ACCESORIOS Y REPUESTOS DE AUTOMOVILES

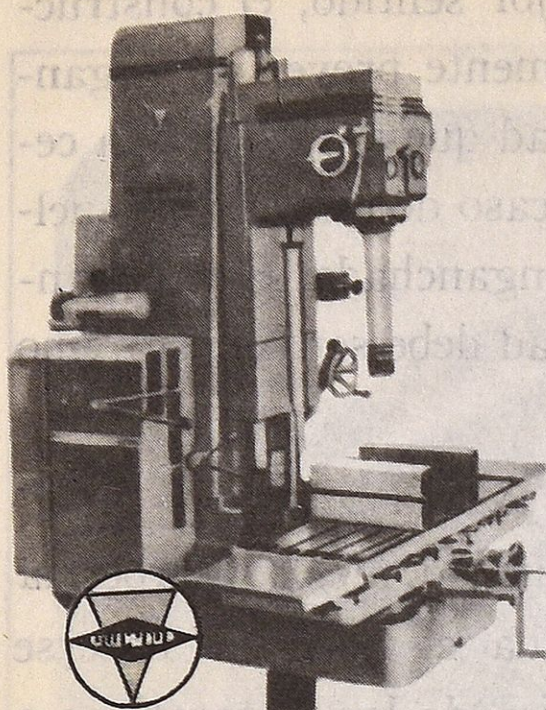
ACEITES: ESSO-MOBIL-OIL-GULF-SHELL-B.P.
CEPSA - REPSOL - CALVO SOTELO

CINTURONES DE SEGURIDAD

de importación para todos los coches

ANTICONGELANTES NACIONALES Y DE IMPORTACION

Zabaleta, 2 • Teléfonos 20202 - 23202 • SAN SEBASTIAN



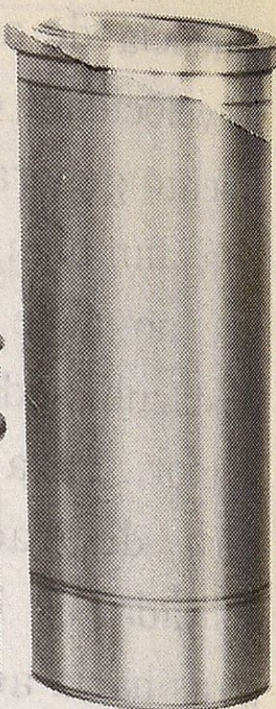
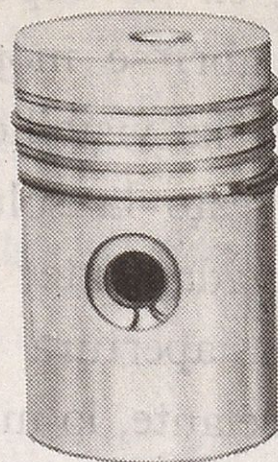
RECTIFICACIONES

MITRA, S. A.

SAN SEBASTIAN

REPRESENTANTE EXCLUSIVO
DE LOS ACREDITADOS

PRODUCTOS



PARA GUIPUZCOA, NAVARRA, ALAVA Y LOGROÑO

LA MAXIMA CALIDAD Y GARANTIA EN LA
ESPECIALIDAD DE RECTIFICACION AL SERVICIO
DEL AUTOMOVIL Y DE LA INDUSTRIA

STOCK de camisas, pistones,
cojinetes, válvulas, etc., para
toda clase de motores:

SEAT, CITROEN, PEUGEOT, RENAULT,
DAUPHINE, FORDSON, CUMMINS, MACK,
PERKINS, BARREIROS, MERCEDES, ETC., ETC.

DISTRIBUIDORES DE LOS COJINETES

V A N D E R V E L L

fabricados en Inglaterra, mundialmente acreditados por su calidad

TALLERES:

San Sebastián
Barrio Recalde

Tel. 26797 * (3 líneas)

ALMACEN Y OFICINAS:

San Sebastián
P.º de Colón, 1

Teléf. 30-33

SUCURSAL EN VITORIA:

Domingo Beltrán, 15

Teléfono 48-68

SE REBAJA EL IMPORTE DE LA PRIMA DEL SEGURO PARA EL EXTRANJERO

El Certificado del Seguro Obligatorio - El próximo día 15 de Noviembre comienza el plazo para el censo anual de automóviles y motocicletas - Interesante resolución de la Jefatura Central de Tráfico.

En virtud de una Orden ministerial publicada en el «Boletín Oficial del Estado» de fecha 21 de agosto próximo pasado, las primas del seguro anual de automóviles para los desplazamientos al extranjero, han sido notablemente rebajadas con respecto a las que se establecieron a partir del pasado mes de junio.

Con ello, el Sindicato Nacional del Seguro ha dado satisfacción a los numerosos automovilistas acostumbrados a desplazarse al extranjero y a los que, para muchos de ellos, suponía aquella tarifa del mes de junio una elevación exagerada, que rozaba ya en los límites de lo prohibitivo.

Nos felicitamos, pues, de que el buen sentido se haya impuesto en esta nueva tarifa que acaba de establecerse, y que facilitará, al igual que hasta el presente, el intercambio turístico con nuestros vecinos, los franceses.

En vista de las numerosas consultas que sobre este tema del Seguro para el Extranjero venimos recibiendo, a continuación, y como ampliación a la anterior información, ponemos algunos ejemplos de las primas anuales de Responsabilidad Civil ilimitada con salida al extranjero (derecho a Carta Verde) para los vehículos más usuales que a continuación se detallan. En estas primas queda incluida la Responsabilidad Civil Obligatoria, la Voluntaria y los Impuestos.

	Pesetas
«Citroën» 2 CV, «Goggomobil» ...	3.346
«Renault» R 3, «Renault» R 4	
«Seat» 600	4.182
«Renault - Dauphine» «Peugeot» 202, «Peugeot» 203, «Simca» ...	4.978
«D. K. W.», «Seat» 1.400, «Seat» 1500, «Peugeot» 403, «Peugeot» 404	5.992

A estas primas habrá que añadir el importe de la Carta Verde (50 pesetas).

El certificado del Seguro Obligatorio.

En estas fechas las Compañías aseguradoras están proveyendo a sus asegurados de los correspondientes Certificados del Seguro Obligatorio que, con carácter de obligatoriedad, habrán de llevar consigo todos los automovilistas, untamente con el recibo de haber abonado la prima correspondiente.

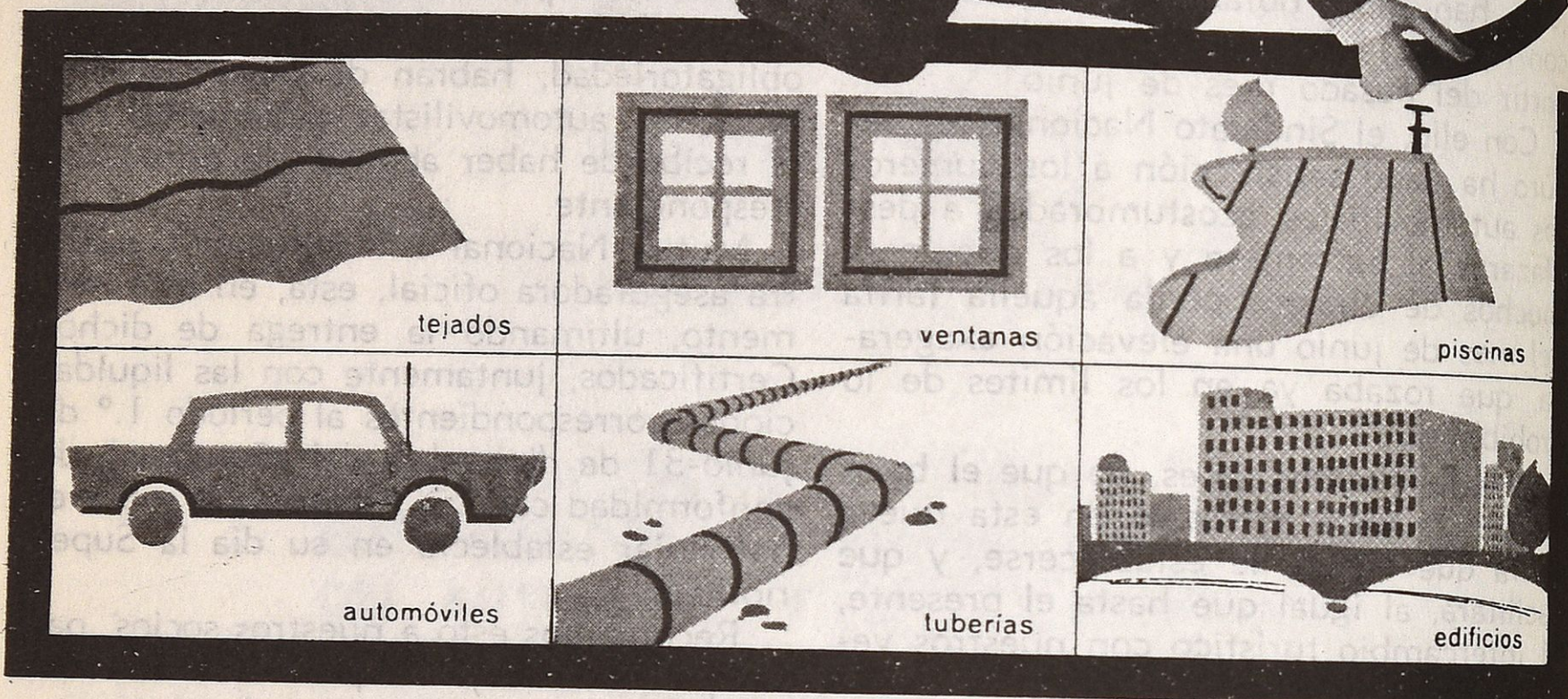
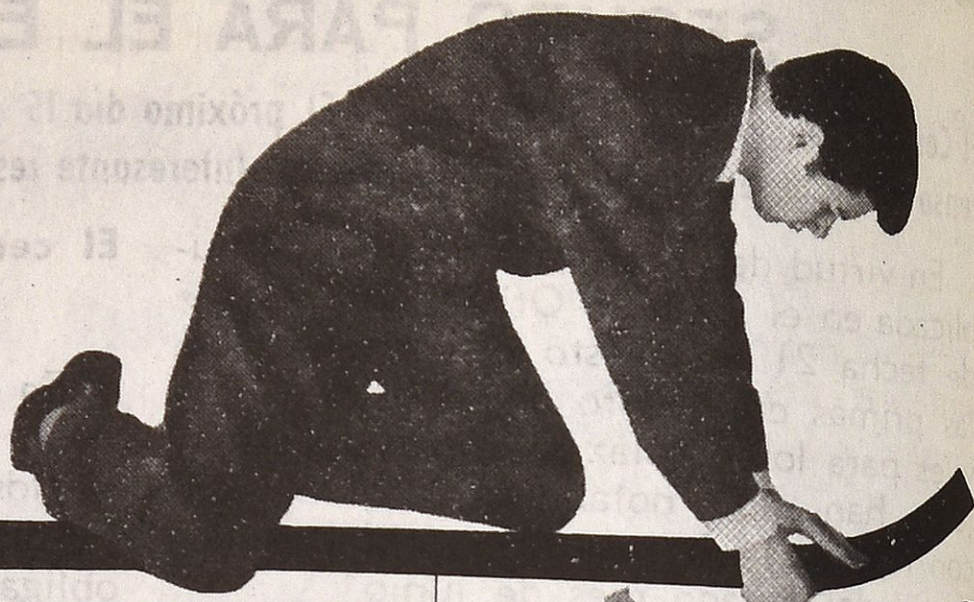
Mutua Nacional del Automóvil, nuestra aseguradora oficial, está, en este momento, ultimando la entrega de dichos Certificados, juntamente con las liquidaciones correspondientes al período 1.º de junio-31 de diciembre del año actual, de conformidad con las normas que sobre el particular estableció en su día la Superioridad.

Recordamos esto a nuestros socios, para que nadie deje de proveerse del aludido Certificado, que con el correspondiente recibo, será necesario, por su carácter de obligatoriedad, para que los coches puedan circular por las carreteras nacionales.

El próximo día 15 de noviembre comienza el plazo para el Censo Anual de Automóviles y Motocicletas.

Como venimos haciendo desde hace ya varios años por estas fechas, nos permitimos recordar a los señores socios de nuestro Club, residentes en el término municipal de San Sebastián, la obligación que tienen de presentar ante la Superioridad las declaraciones de automóviles y motocicletas de su propiedad, sujetos a requisición militar, medida que no excluye de ningún modo, a las Corporaciones y Organismos del Estado, Provincia o Municipio.

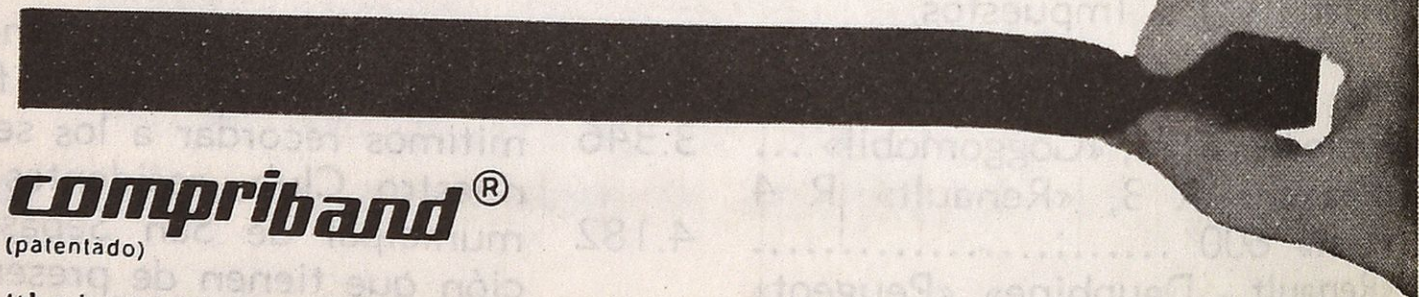
la junta que lo junta todo



COMPRIBAND es un material esponjoso bituminado. No envejece y sus celdillas conservan el bitumen indefinidamente. Su e-l-a-s-t-i-c-i-d-a-d es tan grande que puede estrecharse para penetrar en todas las ranuras y luego recobrar su tamaño original para rellenarlas.

Por eso, las juntas de COMPRIBAND lo JUNTAN TODO en todo el mundo: túneles, puertas, edificios, carreteras, canales, piscinas, carpintería, automóviles y especialmente elementos prefabricados.

junte lo que junte, júntelo con



compriband®

(patentado)

"La junta estanca elástica"

Agente oficial:

LUIS SAMPEDRO • avda. isabel II, n.º 6 • teléfono 12727 • san sebastián

Esta presentación deberá efectuarse dentro de un plazo que, comenzado el 15 del próximo mes de noviembre, caducará improrrogablemente el día 15 de diciembre.

Los socios residentes en otros Municipios, deberán cuidar de informarse debidamente en éstos, o a través de nuestras Delegaciones, de los plazos que, a tal efecto, se hayan señalado en aquéllos con idéntica finalidad.

Interesante Resolución de la Jefatura Central de Tráfico

Por considerarlo de interés para algunos de nuestros señores asociados, transcribimos parcialmente, en lo más significativo, la siguiente Resolución de la Jefatura Central de Tráfico.

Longitud de carga: Artículo 59, párrafo 5.º, del Código de la Circulación: «Los límites establecidos no pueden ser sobrepasados ni sobre ellos caben autorizaciones excepcionales». Hecho denunciado: «Circular con dos postes que sobresalen por la parte anterior 1,50 metros aproximadamente». Automóvil 2.ª categoría. Multa impuesta 100 ptas. CONSIDERANDO: Que al resultar acreditados los hechos denunciados, por la ratificación de la Fuerza actuante, la cual hace fe, a

NUESTRO SERVICIO DE LA ESCUELA DE CONDUCCION

(Instalada en nuestro local social)

Cursos para la obtención de carnets de conducir.

Clase de Mecánica elemental (localización de averías)

Enseñanza práctica en coches equipados de dobles pedales y doble volante.

Cursos de Código de la Circulación. Horarios compatibles con las obligaciones habituales del alumno.

Informes en las Oficinas del Club:

Plaza de Oquendo - SAN SEBASTIAN

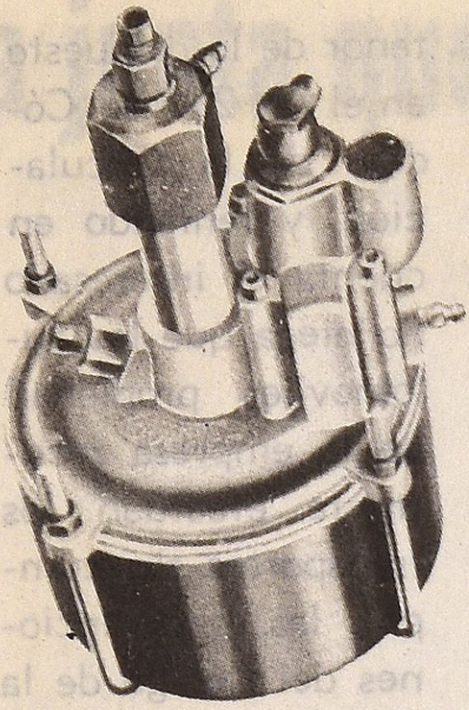
tenor de lo dispuesto en el Art 291 del Código de la Circulación, y teniendo en cuenta el interesado no niega que los automóviles propiedad de la empresa recurrente efectúan los transportes sin cumplir las prescripciones del Código de la Circulación, si bien intenta desvirtuar estas manifestaciones alegando las características de dicho transporte que se efectúa con rapidez debe estimarse que aquéllos constituyen

una infracción al Art. 59 del mencionado texto legal, y procede, en su consecuencia, confirmar la resolución impugnada sin que la autorización concedida por la Jefatura de Obras Públicas de Burgos exonere a la entidad recurrente de cumplir las disposiciones del Código de la Circulación y más concretamente lo dispuesto en el Art. 59 del mencionado texto legal, ya que el cumplimiento de éste se hace constar de forma expresa en la referida autorización, máxime cuando la prohibición contenida en el aludido precepto legal rige inexcusablemente en todo caso y circunstancia sin que puedan ser soslayadas sus prescripciones por una autorización de la Jefatura de Obras Públicas que nunca puede ser contraria a lo dispuesto en esta materia por el Código de la Circulación».

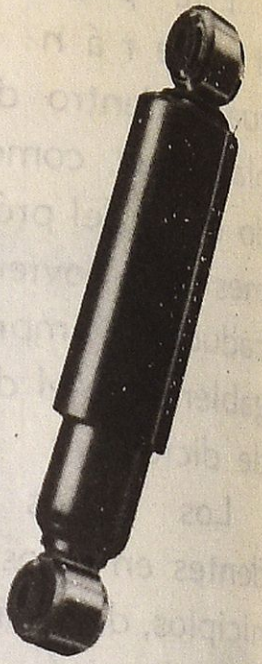
CANJE DE PERMISOS DE CONDUCCION

Meses de Octubre y Noviembre 1965

Apellidos con letras iniciales A y B



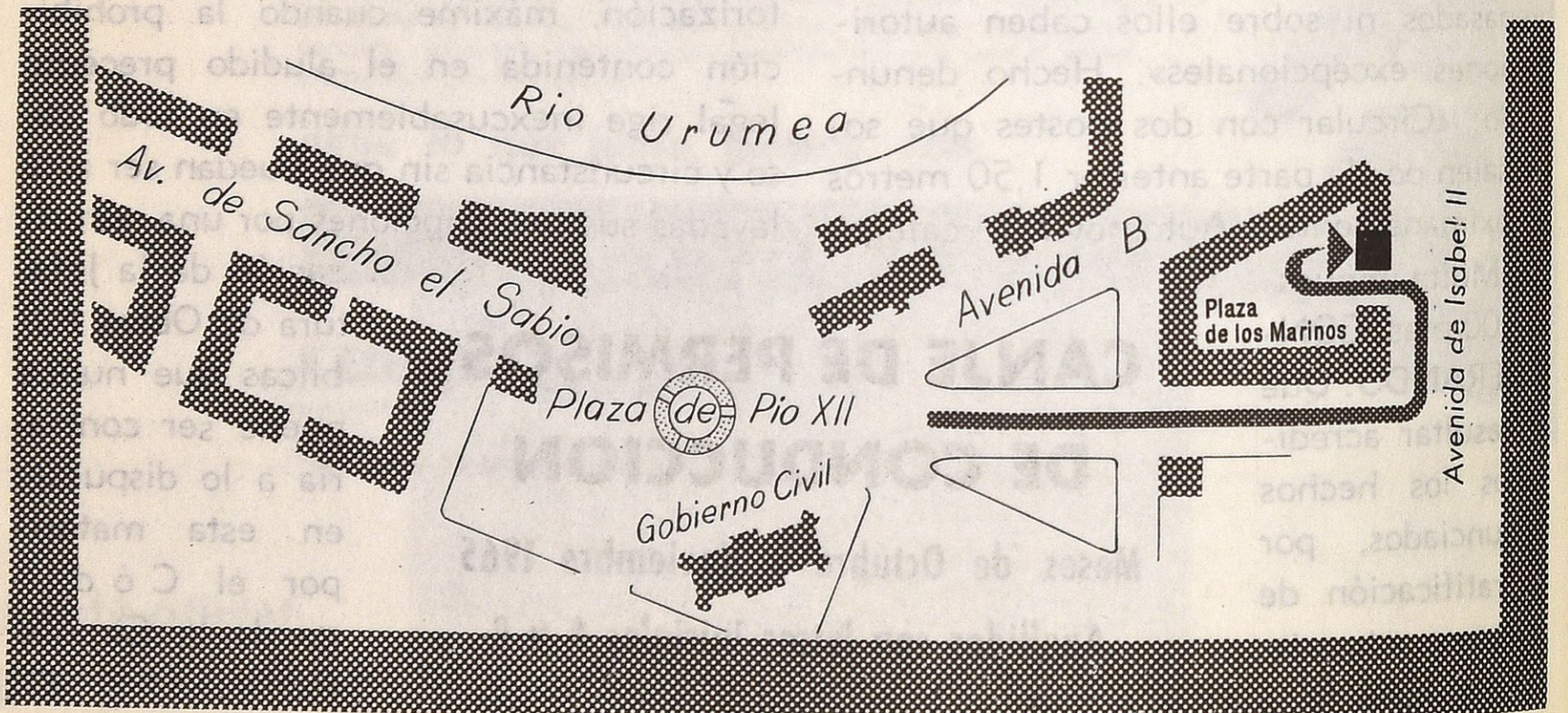
COMPRUEBE
O
REPARE
SUS



FRENOS, AMORTIGUADORES
Y DIRECCIONES
EN

TALLERES ESPECIALIZADOS
AREVALO

ALQUILER DE AUTOMOVILES SIN CONDUCTOR — COCHES NUEVOS
Avenida de Isabel II — Plaza de los Marineros — Teléfono 24305
SAN SEBASTIAN



EL TUNEL DEL MONT-BLANC



Seis años de negociaciones - Seis años de trabajo

La idea de perforar un túnel bajo el Mont-Blanc o, más exactamente, la idea de enlazar el Valle del Arve, en Francia, y el del Dorre Baltée, en Italia, distantes el uno del otro de unos pocos kilómetros, a vuelo de pájaro, estaba ya prevista desde 1787, y estaba ya en el ambiente desde el siglo XIX. La perforación de los túneles ferroviarios del Frejus y del Simplón echó por tierra las esperanzas del Valle de Aosta de verse unido rápidamente a Francia y a Ginebra por la vía férrea.

En 1930, el ingeniero Arnold Monod presentó un proyecto de túnel de carretera. La idea era nueva. La tensión franco-italiana de 1936, y después la guerra, interrumpieron las conversaciones. Fue preciso esperar a 1953 para que una «carta internacional del túnel bajo el Mont-Blanc» fuese establecida como culminación lógica de los estudios realizados desde 1949. Italia la ratificó en 1954, pero Francia, por cuestiones presupuestarias, hizo esperar a los italianos hasta 1957, para firmarla. La mitad francesa del túnel debía ser realizada por la «Société Concessionnaire Française pour la Construction et l'Exploitation du Tunnel Routiere sous le

Mont-Blanc», y la otra mitad por la «Società Italianna per Azioni per il Traforo del Monte-Bianco». Estas dos sociedades de economía mixta fueron constituídas en 1957 y emprendieron en seguida el estudio de los trabajos y de las instalaciones que en aquel momento estaban en estado de somero anteproyecto.

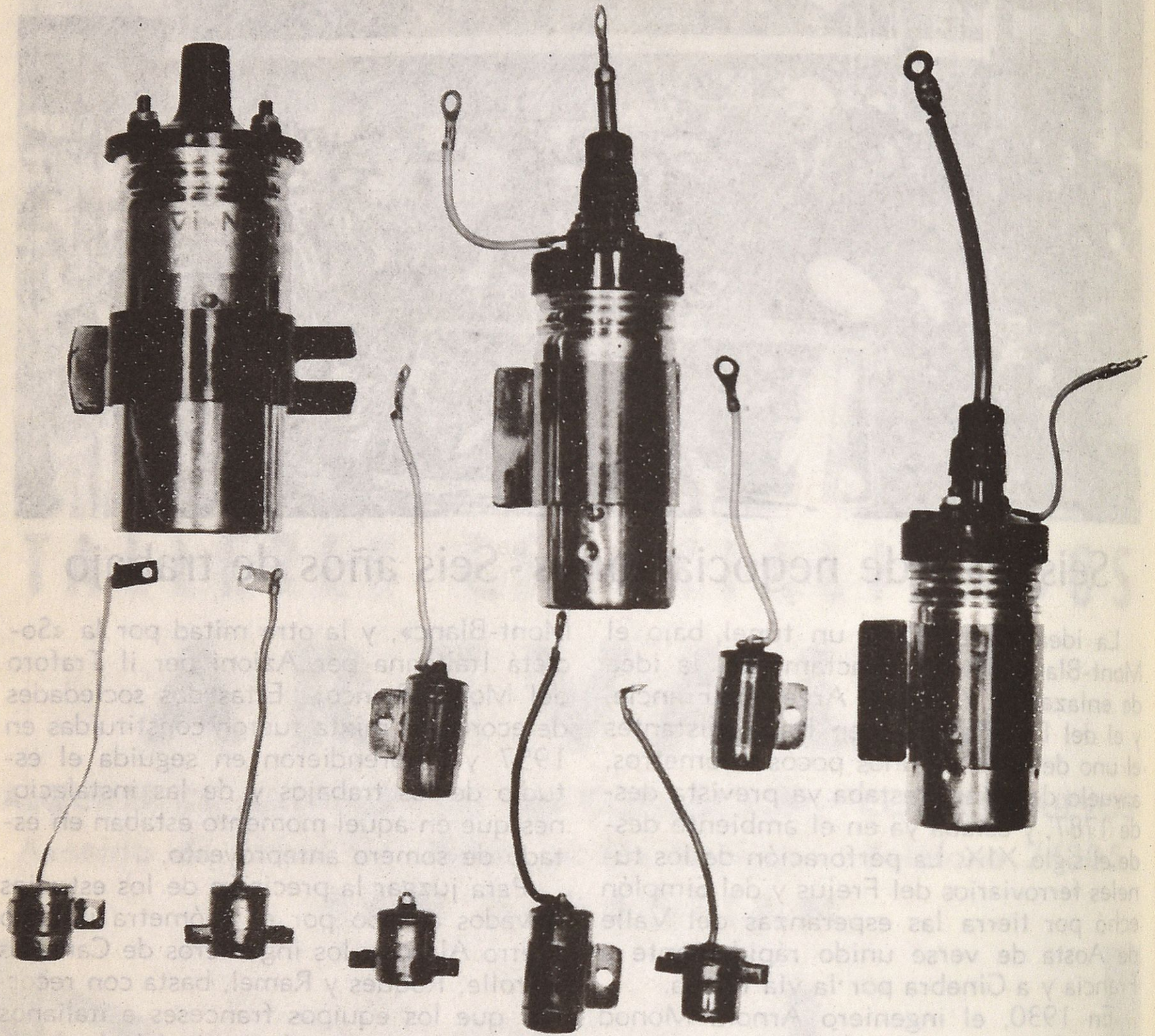
Para juzgar la precisión de los estudios llevados a cabo por el geómetra italiano Pietro Alaria y los ingenieros de Caminos Rerolle, Roques y Ramel, basta con recordar que los equipos franceses e italianos se encontraron en el centro del túnel con una diferencia de eje tan sólo de 13 centímetros... Este resultado es tanto más destacable cuanto que los dos equipos habían extraído cerca de un millón de metros cúbicos de roca en condiciones muy penosas y muchas veces peligrosas, ya que durante los seis años que han durado los trabajos, 23 obreros franceses e italianos han pagado con sus vidas el éxito de la empresa.

Por fin, el 24 de agosto de 1962, a las 11 horas y 31 minutos, la última explosión hacía caer el diafragma que separaba las dos mitades del túnel y estallaba,

NOVI ESPAÑOLA, S.A.

APARTADO 219 • TELEGRAMAS "NOVIPALA" • TELEFONO 1305

VITORIA



Las superbobinas NOVI-NOVI y NOVISPARK suponen un encendido energético en todas las circunstancias.

Los condensadores NOVI duplican la duración de los contactos del ruptor, evitando revisiones superfluas.

Fabricado en España por **NOVI-ESPAÑOLA, S. A.**
Apartado, 219 - VITORIA

al propio tiempo, el entusiasmo delirante de los dos equipos de trabajo.

Hizo falta todavía tres años más para dar al túnel su aspecto definitivo, y dotarle de todos los equipos ultramodernos de ventilación, señalización y de alumbrado. Las últimas instalaciones que se montaron fueron los puestos de peaje... Si los italianos han hecho un gran esfuerzo para acondicionar las vías de acceso al túnel en su vertiente, vías que desembocan directamente en la autorruta que va a Turín, la modestia de la carretera francesa de enlace, que parte de Chamonix y la ausencia de grandes vías de descongestión dejan prever no pequeños embotellamientos... Por el momento, se ha de felicitar a todos los que han contribuido a la realización de este túnel, símbolo de una cooperación europea, y que queda como un ejemplo en el momento en que la construcción de Europa conoce horas tan difíciles.

CARACTERISTICAS DEL TUNEL

Longitud: 11.600 metros entre Chamonix y Courmayeur.

Rampas: 2,04 a 1,8 %.

Pendiente: 0,225 %; 1.274 metros en Chamonix, 1.381 metros Entreves.

Sección total: 700 metros cuadrados.

Sección de circulación: 40 metros cuadrados. Dos calzadas de 3,50 metros. Aceras de 0,80 metros.

Garages y teléfonos: Cada 300 metros en cada sentido.

Velocidad recomendada: 60 kilómetros hora (máximo 70 kilómetros hora. Mínimo 50 kilómetros hora).

Espacio mínimo entre dos coches: 100 metros.

Alumbrado: Linternas de población.

Está prohibido: Adelantar, dar media vuelta, estacionar (en caso de avería, arrimar el coche a la derecha y avisar por teléfono al personal), utilizar los aparatos sonoros, introducirse en el túnel con vehículos de una cilindrada inferior a 50 centímetros cúbicos.

Se recomienda: Asegurarse que el vehículo lleva el carburante necesario para recorrer, por lo menos, 30 kilómetros.

Peaje: Motos: 5,60 francos. Coches de turismo: De 600 a 800 c. c., 16 francos; de 800 a 1.100 c. c., 20 francos; de 1.100 a 1.500 c. c., 24 francos; de 1.500 a 2.300 c. c., 32 francos. Los camiones tienen una tarifa bastante más elevada.

EL TUNEL EN CIFRAS

Han hecho falta 320.000 metros cúbicos de cemento para realizar el revestimiento del túnel. Para sujetar la roca ha sido preciso emplear 175.000 bulones de anclaje de 1,50 metros a 3 metros de largura. La desaparición de las bolsas de agua subterráneas ha necesitado el bombeo de la infiltración de las fugas de una capacidad de 1.000 litros por segundo. 74 toneladas de explosivos fueron empleadas.

Francia ha horadado 5.800 metros entre el 21 de abril de 1960 y el 14 de agosto de 1962, es decir, a la velocidad media de 200 metros por mes. Italia comenzó sus trabajos el 31 de mayo de 1960, y los finalizó el 8 de diciembre de 1962. La unión en sección reducida, de los equipos francés e italiano tuvo lugar el 4 de agosto de 1962.

Para asegurar un paso de 400 vehículos a la hora en los dos sentidos, la potencia de cada una de las dos centrales de ventilación es de 3.600 kw. Están equipados de cinco ventiladores de aire frío y de tres para aire viciado.

Suministran 600 metros cúbicos de aire frío por segundo para el conjunto del túnel, por medio de «bocas» instaladas cada 300 metros. La ventilación natural completa la evacuación del aire viciado. Las instalaciones tributarias de la energía eléctrica pueden ser indiferentemente alimentadas en corriente por Francia o por Italia, ya que una interconexión está prevista para el caso de avería en cualquiera de los sectores.

TREVIJANO

EL ZAPATO DE CALIDAD PARA
SEÑORA Y CABALLERO
San Martín, 38 - Teléfono 12183 - SAN SEBASTIAN



los vehículos
RENAULT 
 llevan de origen
 el filtro de
 aceite **PURflux**



**exija el
 recambio original**

- ✿ mayor superficie filtrante
- ✿ filtrado óptimo
- ✿ mayor duración
- ✿ más económico

IESA

INDUSTRIAS ESPAÑOLAS S. A. san sebastian

PROBLEMAS DE CIRCULACION

En la Revista de ese Club veo con interés los comentarios acerca de la interpretación de diversos artículos del Código de la Circulación, y observando continuamente una transgresión, a mi juicio flagrante, por parte de los autobuses de la Compañía Municipal de Transportes y también de diversos autobuses y camiones tanto en zona urbana como en carretera, me permito dirigirles estas líneas con el ruego, si lo estiman procedente, de darles la publicidad adecuada o actuar cerca de los Organismos necesarios a fin de evitar mayores males.

Se trata de la inveterada costumbre de los «pesos pesados» de desviarse a la izquierda en cuanto encuentran un obstáculo en su camino, haciendo caso omiso de que en ese momento otro vehículo, generalmente un turismo, les esté doblando.

Es evidente que con la repentina desviación a la izquierda, sin mirar al retrovisor, se corte el paso al vehículo en trance de doblar, el cual debe dar un brusco frenazo con los consiguientes riesgos.

No justifica la maniobra el hecho de sacar la luz de desviación izquierda, o la mano, puesto que esto se hace en el último momento y con absoluto desprecio del turismo que se encuentra ya a media altura del vehículo en cuestión y que, na-

turalmente, pasa grandes apuros para evitar el accidente.

Por mi trabajo, me desplazo continuamente de SAN SEBASTIAN a RENTERIA, por lo que esta circunstancia me sucede a menudo en la Subida de Ategorrieta, y como últimamente ha sido marcada una raya amarilla separando las dos direcciones, el problema se agrava.

Hace pocas horas, un autobús de servicio privado no sólo realizó la maniobra habitual con «descaro», sino que al oír el bocinazo con que fue saludada su transgresión, hizo un viraje extremado hacia la izquierda en plan de desafío, cruzando completamente su enorme autobús entre las dos direcciones, lo cual me hace suponer que el chófer del tal autobús no ha leído nunca el Código de la Circulación y debería serle retirado el Carnet de 1.^a Especial inmediatamente.

Según creo, la ocupación de vía distinta a la que se circula, y sin las debidas precauciones, supone transgresión de los artículos 25 y 147 del actual Código de la Circulación, pero no siempre hay un policía en disposición de poner la multa correspondiente.

¿Por qué Vd.
necesita al americano
LUBRI-LOY?



LUBRI-LOY, es el super-aditivo americano, comprobado técnicamente y de garantía científica asegurada, que prolonga la vida de su motor, porque elimina un 80 % de fricción.

Pida el super-aditivo americano **LUBRI-LOY** a su proveedor.



Estar al día es usar **LUBRI-LOY**, ¿usa Vd. ya el **LUBRI-LOY**?

LUBRI-LOY ESPAÑOLA S.A.

AVENIDA NAVARRA - VILLA JOSE ANTONIO - TELEFONOS 11400 - 21307 - SAN SEBASTIAN

CIRCULACION NOCTURNA Y DESLUMBRAMIENTO

Las horas más peligrosas: Entre la 6 de la tarde y 11 de la noche

Muchos accidentes de la circulación, graves, mortales, ocurren durante la noche y de ellos un buen tanto por ciento a causa de deslumbramiento de los conductores, producido, quizás, involuntariamente, sólo porque la disposición de los faros eleva anti-reglamentariamente, incluso en el alumbrado de cruce, el haz luminoso. Conviene recordar que la conducción nocturna es diferente y que no se pueden utilizar los mismos hábitos y actitudes que en la conducción diurna. Las circunstancias cambian y conducir de noche requiere una táctica especial.

De noche, los ojos engañan. Todos los gatos son pardos, dice el refranero. Todos los carros son pardos, subraya un consejo de la Jefatura Central de Tráfico. Por ello, el reglaje del sistema de alumbrado constituye uno de los capítulos más importantes de los Códigos de la Circulación. Y, por ello, porque el peligro es evidente y mortal, es preciso recomendar toda clase de medidas precautorias conducentes a evitar los deslumbramientos, incluso la de llegar a detener el vehículo; al realizar un cruce, si el conductor lo estimara conveniente.

El ojo, esa ventana abierta al mundo, precisa cuidados especiales y el conductor no debe ignorarlo.

Un breve rosario de noticias técnicas, espigadas libremente, permitirá al lector hacerse una idea cabal sobre el problema.

—Las horas más peligrosas para la circulación y en las que ocurren más accidentes, son las comprendidas entre las 18 y las 23 horas, especialmente, entre las 18 y las 19.

—En una encuesta realizada en uno de los distritos de París, se ha podido comprobar que de cada diez personas, seis de ellas ven mal y de éstas, tres ignoran sus defectos visuales.

—Recientes estudios han demostrado que en los casos de alumbrado poco potente, el ojo normal se hace miope y el miope lo es todavía más.

—En Holanda, los cochecitos para pasear niños tienen instaladas luces de señalización que indican su presencia.

Edmond C. Powers, Director de Información Pública de Cleveland (Ohio), afirmaba recientemente en una conferencia de prensa que el número de kilómetros que los conductores norteamericanos recorren por la noche es



*en toda
Guipúzcoa...*

*Caja de Ahorros Municipal
de San Sebastián*



SERVICIO OFICIAL
VOLKSWAGEN • PORSCHE

MAESTRO DIPLOMADO ALEMAN
SERVICIO TECNICO

Petición de Automóviles - Engrase alta presión

JOSE WACHSCHÜTZ

PLAZA ZUBIETA, 2

Teléfono (Taller y Domicilio): 1-44-03
SAN SEBASTIAN

dos terceras partes menor que los recorridos durante el día, pero las muertes por accidente en carretera durante la noche, aumenta un 25 por ciento en igualdad de kilómetros.

Aunque existen ciertos factores, como el sueño, que contribuyen de manera notable a que los accidentes nocturnos se produzcan, la falta de visibilidad es, sin lugar a dudas, el elemento más responsable. Por ello, en casi todos los países, se estudia la adopción de medidas más severas, señalizaciones más completas y frecuentes y límites de velocidad más reducidos.

La probabilidad, el riesgo de ser causante o víctima de un accidente es, en efecto, casi dos veces mayor duran-

te la noche. Pero además, son accidentes más graves, representan, según nos dice Michel Roche en su libro "El hombre y la ruta", el 43 por ciento de los casos mortales. De mil accidentes acaecidos durante el día, 47 son mortales, mientras que durante la noche son 83 los que tienen consecuencias fatales.

Durante la noche, la escasa densidad del tráfico incita a marchar de prisa, cuando, precisamente, lo que se debe hacer es disminuir la velocidad, no "sobrepasar" la luz de los faros, mantener la distancia de visibilidad más larga que la distancia de frenado para poder frenar siempre dentro del espacio visible. Como regla gene-

auto recambios brig, S. I.

"AGENCIA OFICIAL"



- ◆ servicio simca
- ◆ petición coches nacionales
- ◆ petición coches importación
- ◆ servicio matrícula turística

Av. Generalísimo, 2 SAN SEBASTIAN Tels. 13181 y 26984

SU "DIESEL" MERECE UN SERVICIO ESPECIALIZADO

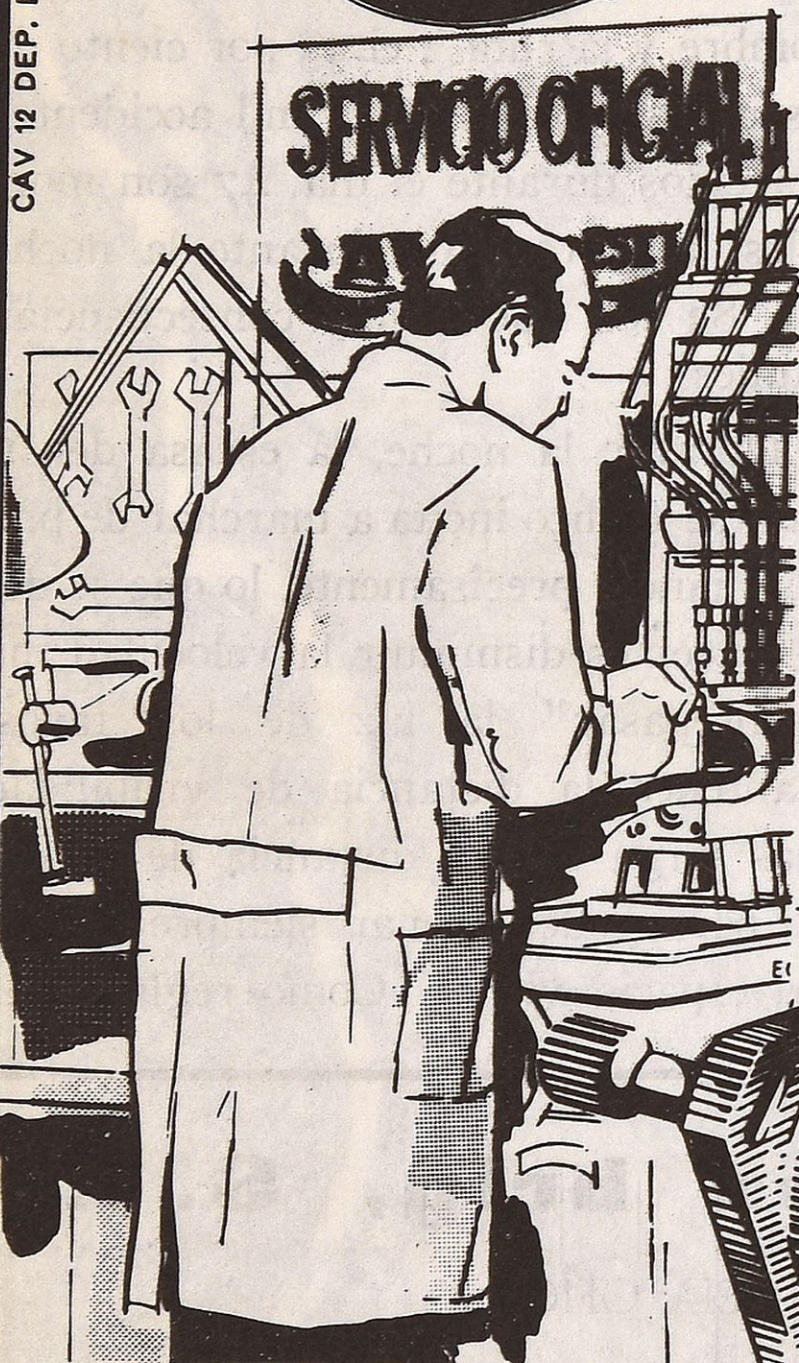
UNA REPARACION "CASERA" O POR UN TALLER
NO ESPECIALIZADO, A LA LARGA, RESULTA CARA.

EN SUS REPARACIONES ACUDA SIEMPRE A UN
SERVICIO OFICIAL

CAV 12 DEP. PUBLICIDAD H. W.

C.A.V.

CONDIESEL

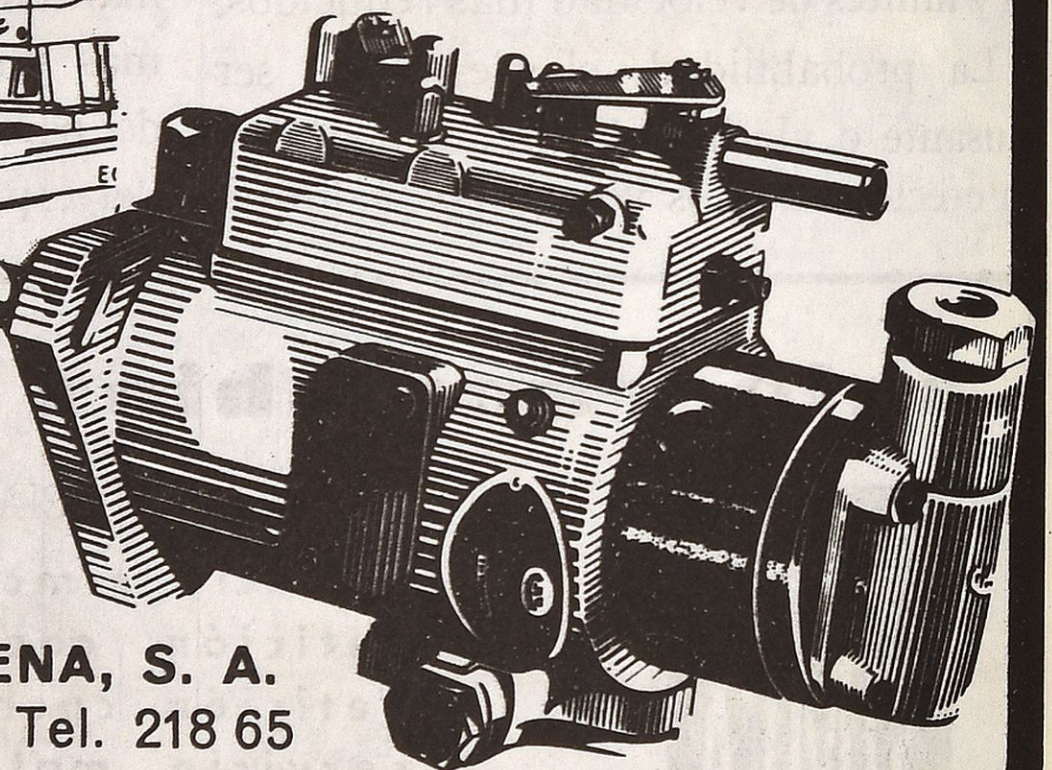


- Recambios legítimos
C.A.V. - CONDIESEL
- Personal técnico
especializado
- Aparatos de comprobación
científica
- Garantía de una
reparación perfecta

RECUERDE SIEMPRE

C.A.V. **CONDIESEL**

EQUIPOS DE INYECCION PARA MOTORES DIESEL



SERVICIO OFICIAL

RAMON YRURETAGOYENA, S. A.
Secundino Esnaola, 15 - Tel. 218 65
SAN SEBASTIAN

ral se debe conducir de 15 a 20 kilómetros por hora más despacio que durante el día. La reducida visibilidad precisa de esta medida, aunque no se pueda descartar al conductor somnoliento que se echa encima, al cansado, al que ha ingerido más alcohol de la cuenta, al ciclista o al peatón que circulan sin preocuparse mucho de las reglas de seguridad vial, con evidente riesgo.

El deslumbramiento inquieta a todos los conductores. Un conductor deslumbrado es un conductor ciego durante unos segundos. Es lo que los franceses llaman "agujero negro", lleno de sombras. El deslumbramiento se está combatiendo con todos los medios posibles. Educando al usuario de

las vías públicas; construyendo autopistas con "muralla verde" entre ellas; iluminando la calzada; utilizando luz polarizada, luz amarilla y proyectores cuyas luces de cruce producen un haz asimétrico que alumbran más lejos a la derecha que a la izquierda. Soluciones costosas a largo plazo, algunas.

Los conductores profesionales combaten el peligro de deslumbramiento mirando hacia el límite derecho, con lo que consiguen dos cosas: evitan, en parte, la luz que les ciega y perfilan el lado derecho de la calzada, sobre el que continúan circulando, pero es sabido que la mirada del conductor es atraída por un reflejo innato hacia la luz y que hay que hacer un esfuerzo para dirigir la mirada a la derecha.



GARAGE
Gloria, 3 y 5
Teléf. 10350

CARROCERIA
Carquizano, 5
Teléf. 10235

SAN SEBASTIAN

Servicio permanente-Lavado y pintura de bajos
Talleres de reparaciones mecánicas
Construcción y reparación de carrocerías

CONCESIONARIO EXCLUSIVO PARA GUIPUZCOA
DE AUTOMOVILES

Peugeot

SERVICIO

RECAMBIOS

Servicio

Remolque - Grúa

1.º MARCA NACIONAL

Silen

**SILENCIOSOS
TUBERIAS
DE ESCAPE**

DE LA MAXIMA CALIDAD Y GARANTIA



UN SILENCIOSO ESPECIAL
PARA CADA COCHE

INDUSTRIAS SILEN, S. L. José María Soroa, 5 .

DISTANCIAS Y ADELANTAMIENTOS

Entre las múltiples causas del accidentes, la maniobra de adelantamiento es, ciertamente, una de las más mortíferas. Hay varias razones para ello: por de pronto, la anchura insuficiente de muchas de las carreteras, el peligro de las que tienen tres vías, en las que la del centro constituye motivo de grandes imprudencias: esto en lo que se refiere a la carretera. Para el conductor, una evaluación errónea de su velocidad o de la de los demás, un cierto aturdimiento que a veces le sobreviene en el momento de efectuar una maniobra que, por el contrario, exige

mucha sangre fría; la repugnancia, en fin, de demasiados automovilistas a dejarse adelantar y que insensiblemente aceleran en el momento que ven llegar otro coche a su altura. Verdadero homicidio con premeditación, cuyos autores no se dan cuenta de su gravedad: aumentando exageradamente el tiempo necesario para el adelantamiento, hacen correr los riesgos en las mismas proporciones. ¿Cómo castigar a estos verdaderos criminales de la carretera, cuyo orgullo mal entendido es la causa de auténticos dramas? Esta es una falta que reclamaría sanciones

ACEROS "BELLOTA"

PARA TODAS LAS APLICACIONES

- Rápidos y extrarrápidos
- Para matrices y cortantes
- Aleados, para usos especiales
- Al carbono
- De construcción: bonificables y de cementación
- Para muelles
- Inoxidables y resistentes al calor
- Chapa magnética
- Acero superpuesto "Duplex", etc.

CON LA MAXIMA GARANTIA

- Todos los aceros BELLOTA están garantizados en su composición típica y en sus características mecánicas.

PATRICIO ECHEVERRIA, S. A. - Legazpia

ALQUILER DE AUTOMOVILES SIN CONDUCTOR
COCHES NUEVOS

Seat 1500
Seat 600 D

Diago

Dauphine
Ondine

Páseo de Colón, 10 - Teléfonos 14163 y 26079 - **SAN SEBASTIAN**

CANO, S.A.

SERVICIO OFICIAL

FIAT

SEAT

NECKAR

Vespa

Exposición y venta
Avenida Generalísimo, 6 - Teléfono 25402

Servicio Asistencia Técnica
Paseo Duque de Mandas, 3 - Teléfono 3069

SAN SEBASTIAN

Mayor, 50 - Teléfono 63335

IRUN

Recambios originales
Asistencia en garantía **FIAT - SEAT**
NECKAR - VESPA

Revisiones
Chapistería, pintura, guarnicione-
ría, etc.

Mecánica y electricidad
Alineación de faros
Equilibración electrónica de ruedas
Modernos servicios técnicos de con-
trol, detección, reparación, etc.
de averías



GARAGE

GRAN VIA

Vicente Oyarbide

TALLER DE REPARACIONES AUTORIZADO
PERSONAL TECNICO • ESTANCIAS • LAVADOS • ENGRASES

Avenida Gmo. Franco. 14 • Teléf. 15765 • Particular 18813

SAN SEBASTIAN

graves y que, sin embargo, rara vez se castiga, ya que la policía de tráfico no puede prácticamente dar fe de ello como flagrante delito.

A este efecto de los adelantamientos, también llama la atención otro problema a propósito de un automovilista que ha sido condenado porque obligó al conductor del coche que acababa de adelantar a echarse sobre la cuneta. A esto debe señalarse que esta maniobra no hubiese sido más que muy normal, si los automovilistas no tuviesen la funesta costumbre de rodar en fila, sin dejar espacio suficiente que permita meterse en ella, después de un adelantamiento. Ocurre a menudo que un vehículo se ve obligado a hacer lo que los franceses llaman "una cola de pescado", bien involuntaria, porque un obstáculo imprevisto le obliga a replegarse. Sucede frecuentemente también que con un coche sensiblemente más rápido que los que le preceden, pero que circulan parachoque contra parachoque, usted no puede efectuar una maniobra que, sin embargo, no tiene nada de ilícita. Es decir, que no tan sólo las filas demasiado compactas impiden a los coches rápidos evadirse de estos embotellamientos y, por la misma razón, descongestionar la carretera, sino que, además, son motivo de accidentes en caso de violentos frenajes. ¡Cuántos acciden-

(Concluye en la pág. 29)

NOTAS NECROLOGICAS

Desde la aparición de nuestro BOLETIN del pasado mes de septiembre, tenemos que anotar tres tristes acontecimientos como consecuencia del fallecimiento de tres conocidos y respetables consocios.

D. FRANCISCO ALBERDI SAGASTA, que pertenecía a nuestra Sociedad desde el año 1949, personalidad muy conocida en el campo de los negocios y muy especialmente en el de automóviles, como Presidente del Consejo de Administración de la razón social "Francisco Alberdi, S. A.", que ostenta la representación de la Casa Renault en la provincia de Guipúzcoa.

Nuestro más sentido pésame a la referida razón social, socio, a su vez de nuestro Club, y en especial a su sobrino D. Eduardo Aranzabal, amigo nuestro, Gerente de la aludida representación de Renault.

D. EUGENIO REZOLA LAPARTE, donostiarra de pura cepa, socio fundador de nuestro Club, conocidísimo en el mundo de los negocios, en donde destacaba como Director de la razón social Lizariturry y Rezola.

Falleció en forma realmente inesperada, cuando disfrutaba de unos días de descanso en Navarra. Era hermano del que durante tantos años fue Presidente de nuestro Club, D. Manuel Rezola (q. e. p. d.), también de grato recuerdo.

Hacemos patente nuestro sentimiento a la familia del finado y muy especialmente a su viuda, hijos y, entre éstos, a D. José Antonio, querido amigo y socio también de este Club.

D. ANDRES AGUIRREBEÑA MUGICA, conocido industrial taxista de Vergara, que pertenecía a nuestro Club desde hace varios años y cuyo fallecimiento también nos ha sorprendido, pues nada hacía prever tan fatal desenlace.

A su atribulada familia hacemos presente nuestra mayor condolencia.

Manufacturas

OLARAN

PIEL NATURAL Y ARTIFICIAL

PARA

CARROCERIAS Y MUEBLES

Beasain

RADIO GROS LA CASA DEL AUTO-RADIO

CONCESIONARIO OFICIAL DE



Televisión
Aparatos
electrodomésticos



Paseo Colón, 24
SAN SEBASTIAN
Teléfono 23291



AGENCIA

Ford - Ebro



CONCESIONARIO PARA GUIPUZCOA

Exposición y Ventas

Ronda, 2 - Teléfono 10218

Modelo B-15 carga 1500 Kilos
» B-15 furgón » »
Carnet 2.ª

Talleres y Servicio

Peña y Goñi, 12-14 - Teléfonos 12152-18850

Modelo C-405 carga 3500 Kilos
» C-402 » 4000 »
» C-502 » 5000 »

A opción con reductora y volquetes

FACILIDADES DE PAGO

SAN SEBASTIAN

Aguas de Mesa

FONTE FORTE

CARBONICA

Lanzarón

SALUD

NATURAL

TALLERES Y GARAGE LEAL, S.A.

Paseo Colón nos 31-33
Teléfono 3203 (Centralilla)
SAN SEBASTIAN

SERVICIO OFICIAL

SEAT

TALLER AUTORIZADO
N.º 502

- VENTA DE RECAMBIOS ORIGINALES
- Asistencia en garantía SEAT y revisiones
- Mecánica en general
- Chapistería, pintura y electricidad
- Alineación regloscópica de faros y equilibración estática y dinámica de ruedas
- Alineación de direcciones

tes en cadena, en donde siete u ocho coches se incrustan los unos sobre los otros, porque la distancia que guardan entre sí era insuficiente...! Comenzando por los camiones, que no respetan la distancia mínima de 50 metros entre cada uno de ellos, regla, sin embargo, imperativa.

Es verdad también que las filas serían menos compactas si algunos automovilistas no se aprovecharan de ese margen de seguridad y de distancia que usted, prudentemente, observa y que viene un tercero a ocuparlo. Nada más desagradable, pero el mal está hecho y la costumbre adquirida.

H. T.

CAJAS MURALES

ARCAS DE CAUDALES

PUERTAS BLINDADAS

ARMARIOS DE SEGURIDAD

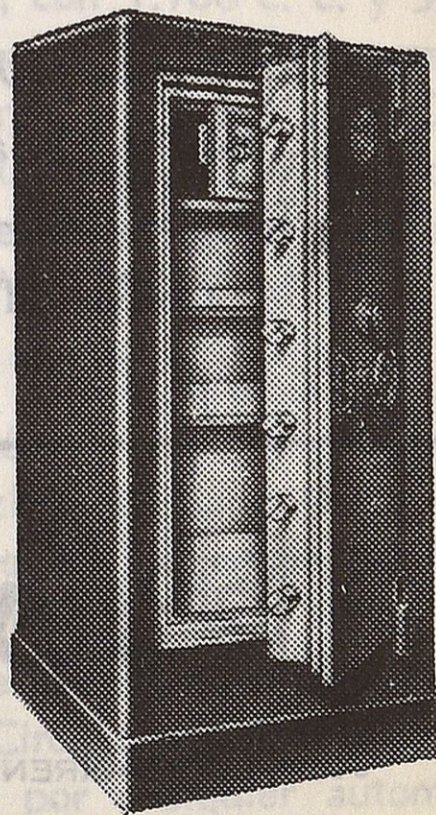
ZUBIGARAY

Representante para Guipúzcoa

V. VEGA

Idiáquez, 12 - Tel. 14048

SAN SEBASTIAN



Contra ROBO y FUEGO...

...ARCAS ZUBIGARAY

Rectificación y camisaje de cilindros
Rectificación de cigüeñales - Rellenado
de bielas y cojinetes-Mecánica en general

Garage Internacional

MAÑERO Y MENDIBURU, S. R. C.

Avenida General Mola, 7 - Teléfono 1-24-36

SAN SEBASTIAN

Ignacio Villar y Cía.

MAYORISTAS CAMPSA

REPSOL - CALVO SOTELO - AMALIE Y CASTROL

Accesorios y recambios

" MOVI "

Autoelectricidad - Neumáticos - Rodamientos

P. Centenario, 2 Teléfonos 12279 y 17302

SAN SEBASTIAN

*Recambios
Accesorios*

RADU

DOMINGUEZ UGARTE

Av. Sancho El Sabio, 3

Teléfonos 25423-18260

SAN SEBASTIAN

Carrocerías

E. Biggi



San Francisco, 51

Teléfono 16-1-10

SAN SEBASTIAN

fotoLux

JOSE LUIS BARRENECHEA

FOTOCOPIAS AL MOMENTO

CARNETS DE CONDUCIR, IDENTIDAD,
PASAPORTES, ETC.

VENTA DE APARATOS FOTOGRAFICOS

ALAMEDA CALVO SOTELO, 23
TELEF. N.º 25-1-21

SAN SEBASTIAN

SASTRERIA PARA
SEÑORA Y CABALLERO

1908-1958



50 AÑOS

IMPERMEABLES - CONFECCION

SAN SEBASTIAN • Elcano, 10

MENESTRA AUTOMOVILISTA

Víctor Wale, de 32 años, piloto de pruebas de una firma constructora de automóviles de carreras, ha resultado muerto en Luisiana (Estados Unidos) a consecuencia de un fallo en el frenado, que utilizaba un sistema de paracaídas, cuando marchaba a una velocidad de 325 kilómetros por hora.

Coche y piloto fueron a estrellarse al fondo de la pista de pruebas.

* * *

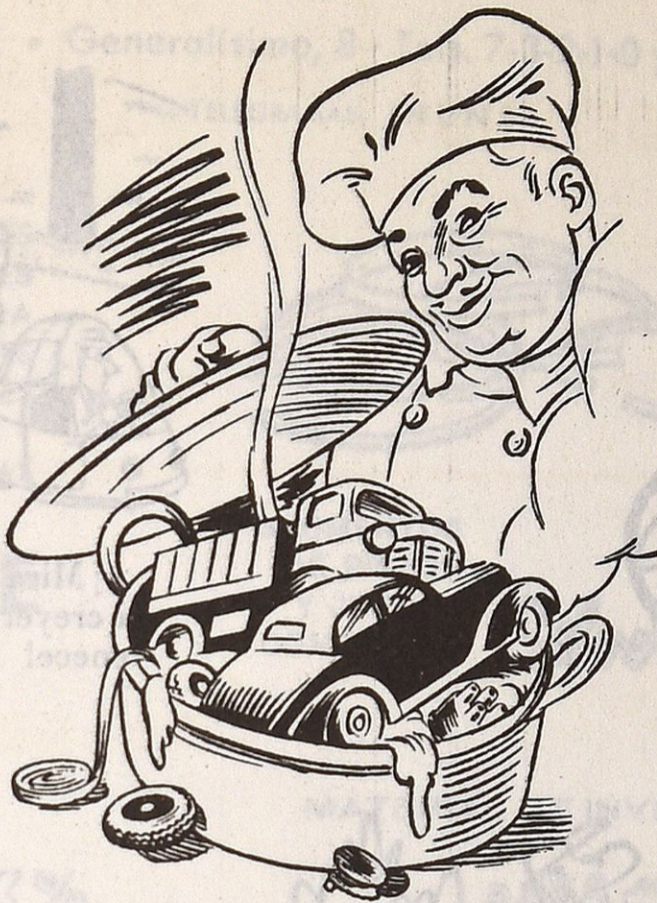
Los automovilistas están de enhorabuena, porque varias firmas constructoras preparan ya sus nuevos tipos de coches antes de comenzar la temporada. La Fiat anuncia el heredero del popular 1.100. El nuevo tipo sustituirá al viejo 1.100, que comenzó a fabricarse en 1936, y del cual se han producido más de un millón de unidades.

* * *

Los monoplazas de fórmula 1 construidos por Lotus serán equipados para la temporada 1966 con un nuevo motor B. R. M., de 16 cilindros en H, que en la actualidad está en construcción gracias a una subvención del Estado británico, que alcanza a un crédito de 100.000 libras.

* * *

Un aparato que puede llevarse en el bolsillo indica al piloto la eficiencia de los frenos con una simple ojeada. Es el último «grito» puesto en el mercado por Tapley Meters, de Southampton, en Gran



Bretaña. El nuevo dispositivo puede montarse en un instante en el tablero de instrumentos, con lo que se puede comprobar diariamente el estado de los frenos. En la superficie tiene tres ranuras. Si aparece verde es que todo está bien; si es ámbar, es que ha llegado el momento de la regulación, y si es roja, quiere decir que no hay que perder tiempo y encerrar para su

reparación.

* * *

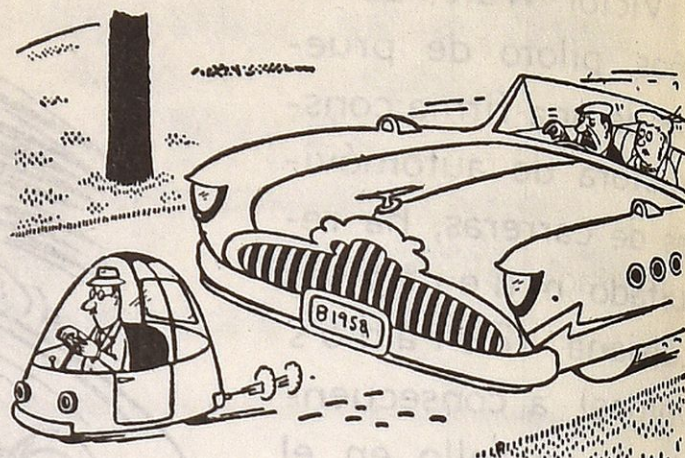
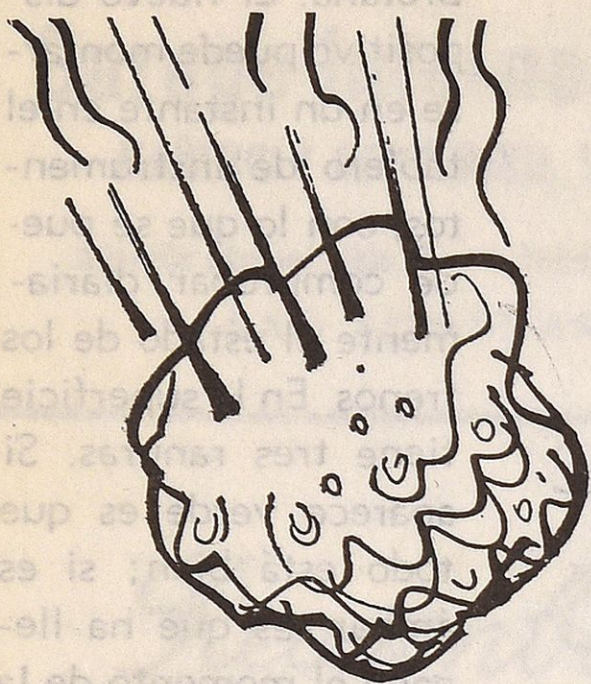
La Auto-Unión, famosa factoría por su producción del coche utilitario D. K. W., lanza al mercado el AUDI, a motor de cuatro tiempos, con 1.700 c. c. y 5.000 vueltas, frenos a discos. Su línea, completamente moderna, muy similar al Opel-Récord, y en su frente, los 4 aros, como los que caracterizaron tantos años a los coches de la Auto-Unión.

* * *

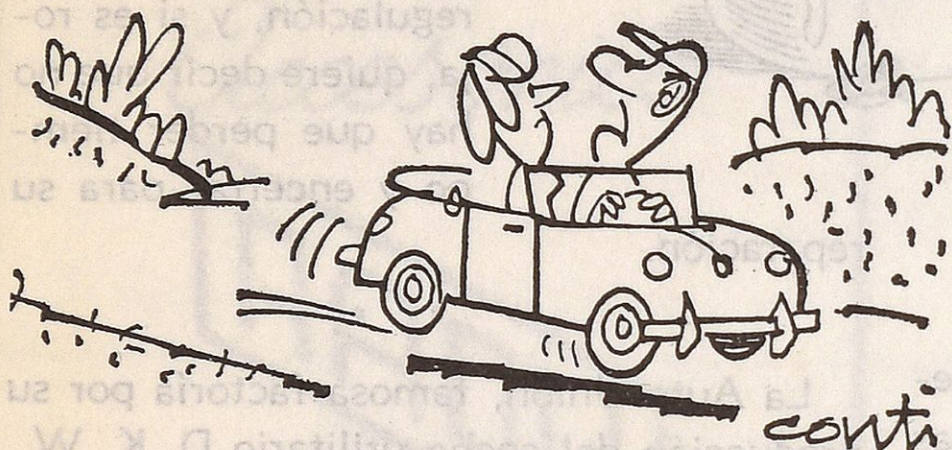
El Real Automóvil Club de Gran Canaria ha creado un club que denominará Amigos de la Carretera, los cuales no pagarán cuota de ninguna clase, y tiene como finalidad la de dar ejemplo cumpliendo el Código de Circulación, y detenerse al ser requeridos por cualquier automovilista, sea o no socio, para prestarle la ayuda que solicite.

Estos socios Amigos de la Carretera, llevarán un distintivo en el parabrisas que los identificará en cualquier instante.

HUMOR DEL AUTOMOVIL



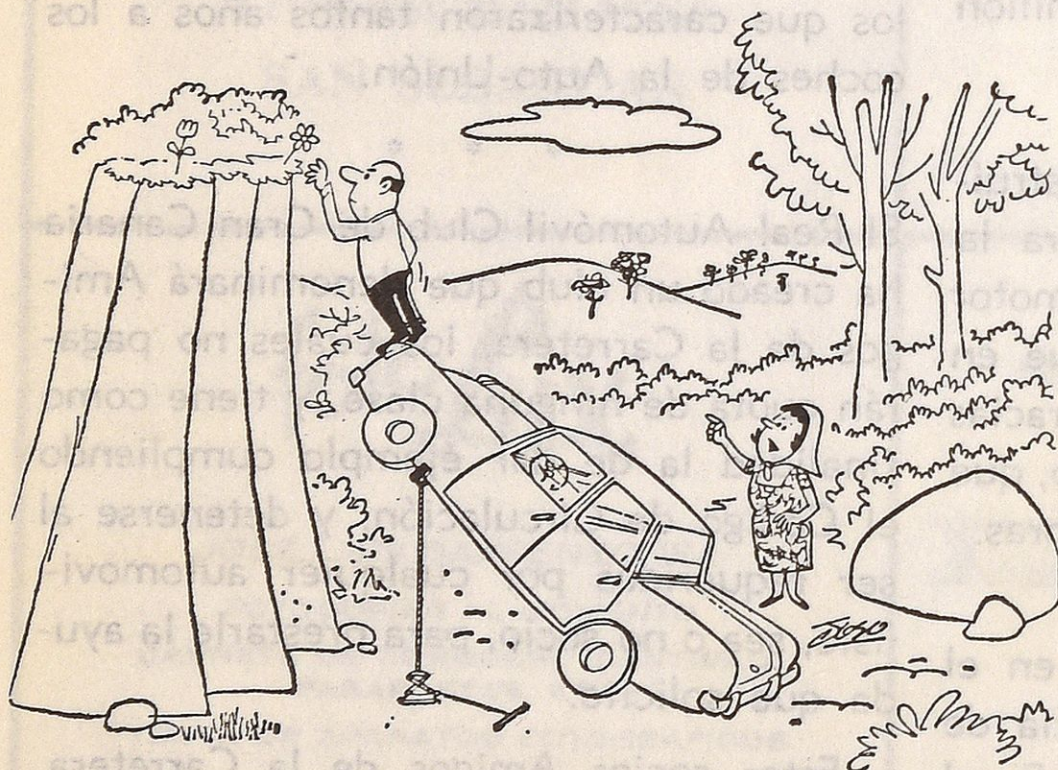
¡Mira a ese pigmeo! ¡Conduce como si creyera que toda la carretera le pertenece!



— ¡Rápido! ¡Mira si el seguro del coche cubre la caída de aerolitos!



— Son tumbas ficticias. Hacen reflexionar al conductor y no ocurre ningún accidente en esta curva peligrosa.



— ¡Cógeme también aquel tulipán de la izquierda!



— Pues sí, su carnet de conducir está en regla. ¡Pero me gustaría saber como diablos lo consiguió!

INDUSTRIAS UNIDAS, S. A.

(INUNSA)

SAN SEBASTIAN • Iparraguirre, 9 - Tel. 3-0-1-7*

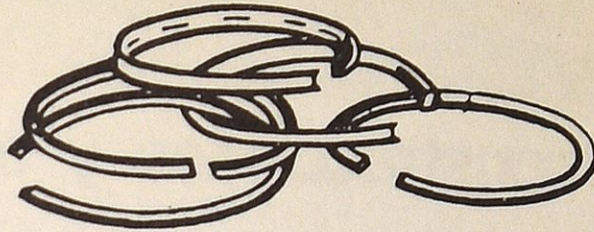
EIBAR • Generalísimo, 8 - Tels. 7-3-2-1-0 y 7-1-6-4-9

TELEGRAMAS: INUNSA

PISTONES
Y EQUIPOMOTORES
PARA
AUTOMOVILES
CAMIONES
TRACTORES Y
MOTOCICLETAS



MAHLE



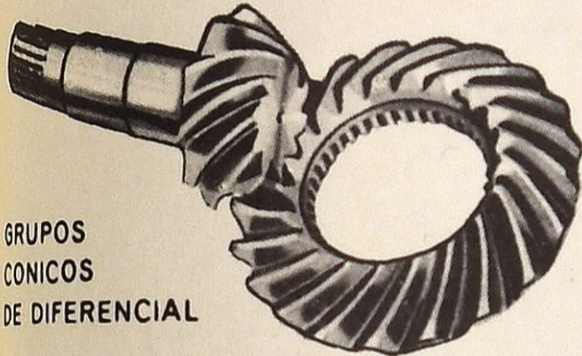
SEGMENTOS
DE PISTON
Y JUEGOS
COMPLETOS

Silver Plate



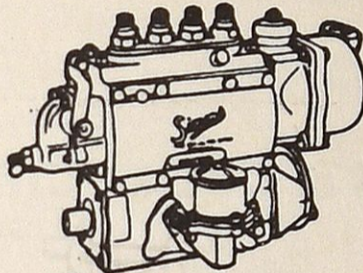
BABCOCK &

WILCOX %



GRUPOS
CONICOS
DE DIFERENCIAL

MATERIAL DE INYECCION



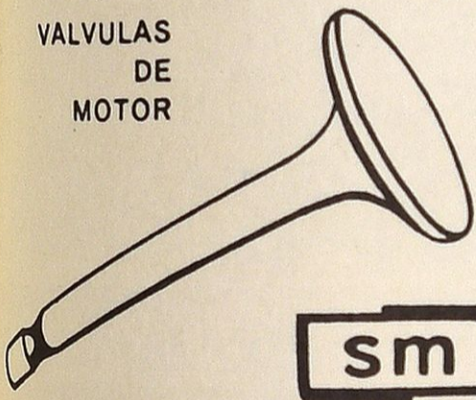
Simms

CHAMPION



MARCHALL

VALVULAS
DE
MOTOR

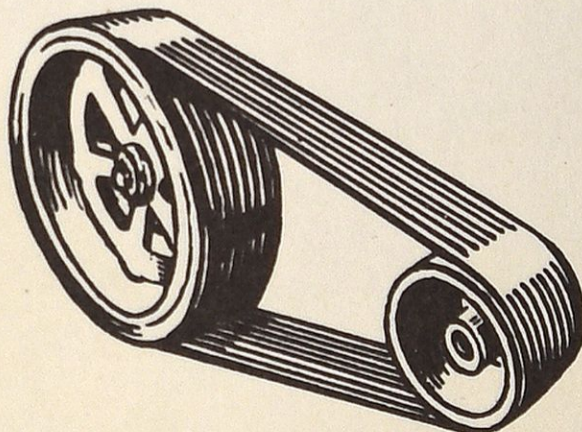
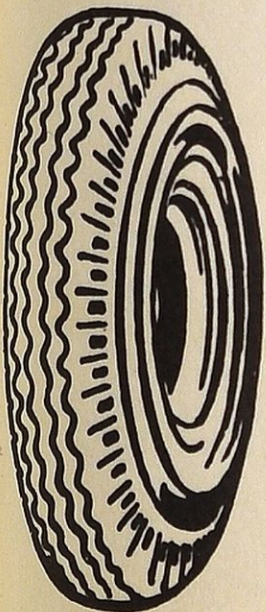


sm

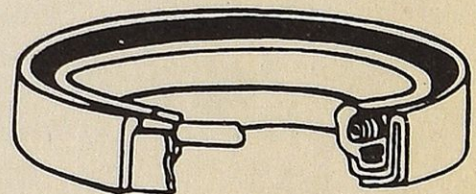


AMORTIGUADORES

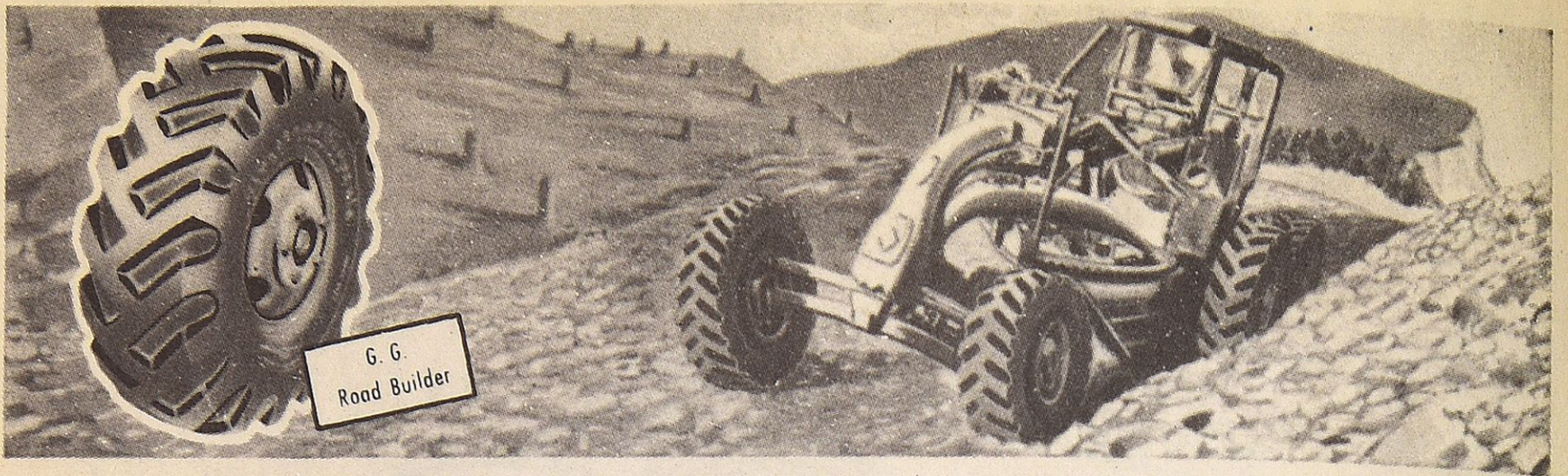
KONI



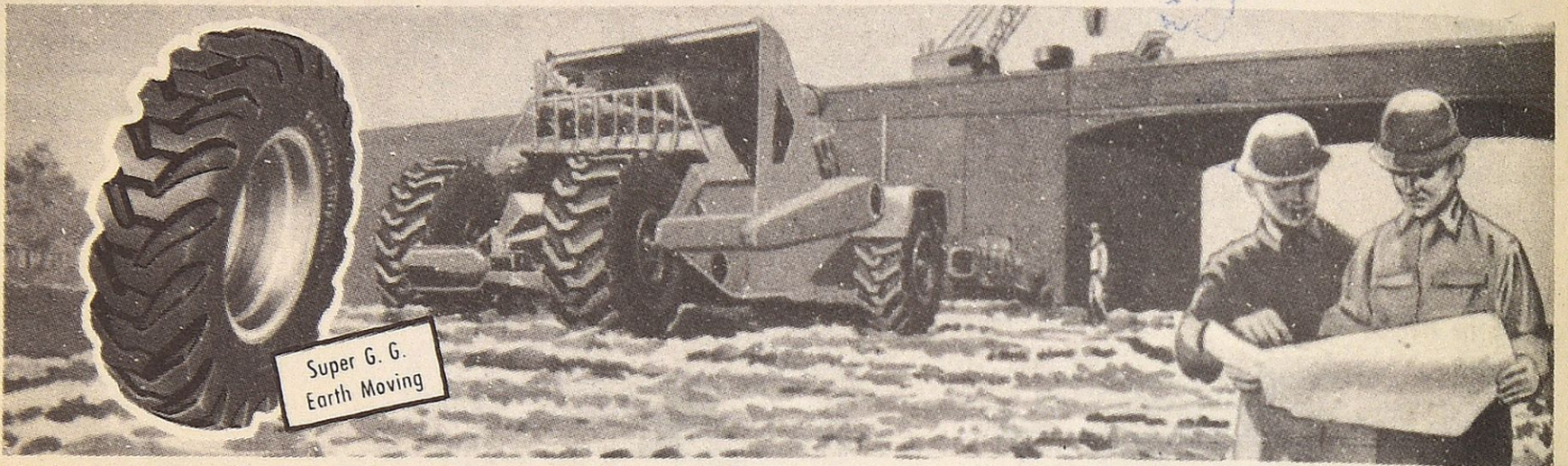
Fermann



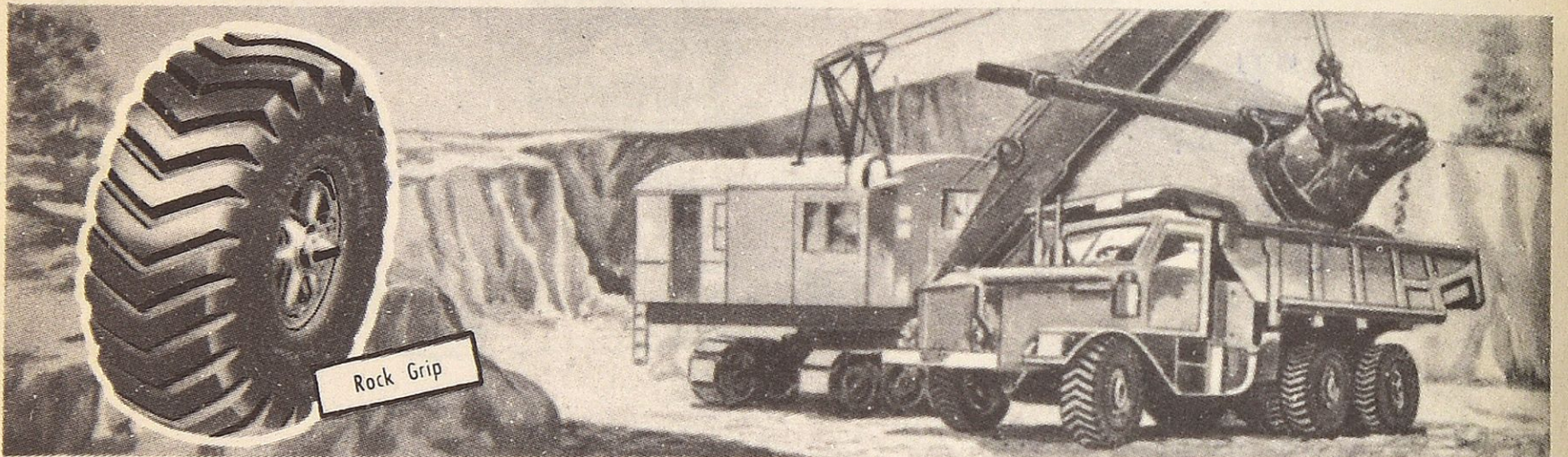
PIRELLI



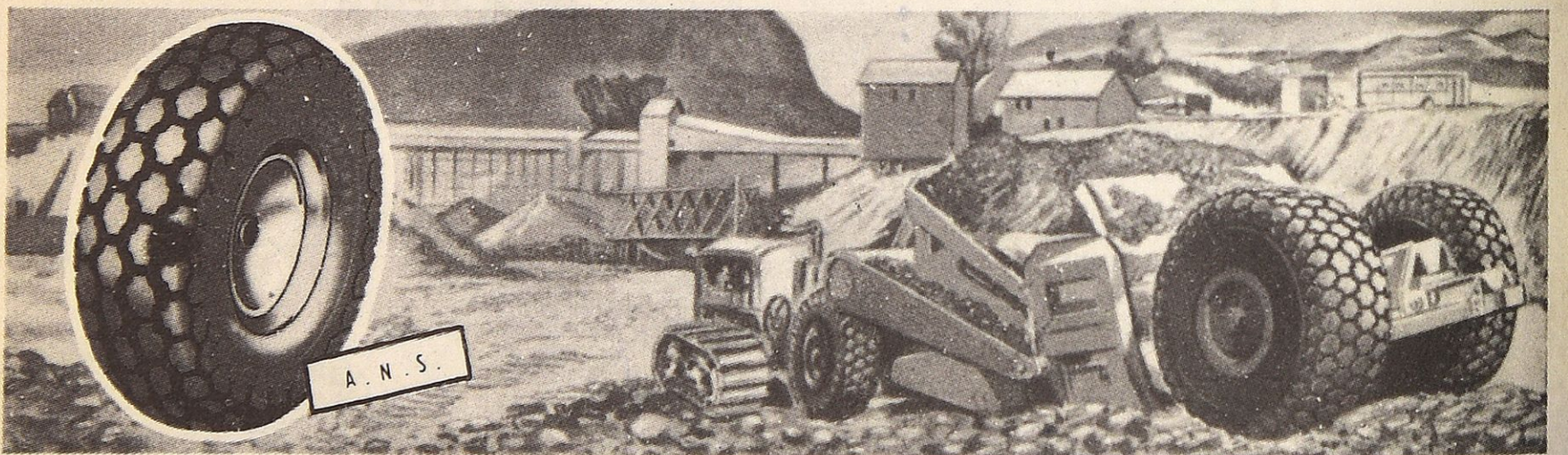
En construcciones y obras pùblicas,



para cada clase de trabajo



hay un tipo de neumático



Firestone - Hispania

XIMENEZ Y C^{ÑA} S.A.

PAMPLONA - SAN SEBASTIAN - TUDELA - LOGROÑO